Nº756

www.abriljovem.com.br

MICKEY

Scan Néia e João

Abril

RESTAUROS SKRAFT

CHUTINOSACO

AGORA COM 50 PÁGINAS INÉDITAS!

R$ 2,95

ISSN 0104-2114

PLUTO, O SUPERCÃO!

www.disney.com.br

Nº756

www.abriljovem.com.br

MICKEY

Abril

AGORA COM 50 PÁGINAS INÉDITAS!

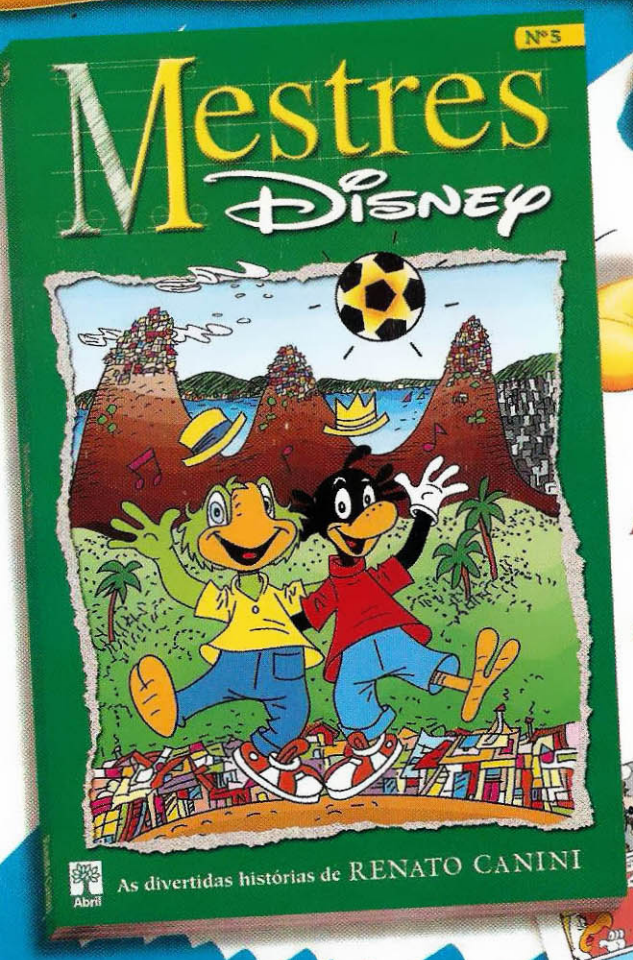
R$ 2,95

ISSN 0104-2114 007562 9 770104 211008

PLUTO, O SUPERCÃO!

www.disney.com.br

Abra espaço em sua estante.



Colecione Mestres Disney! As melhores histórias em quadrinhos do mundo e seus autores consagrados.

- Encadernação de luxo.
- Formato americano: maior e melhor!
- 160 páginas de quadrinhos, biografia e informações especiais.

Inicialmente apenas na região sudeste.
A partir de dezembro, nas demais regiões.

Na edição nº 5:
17 histórias de Renato Canini, incluindo uma inédita!

MICKEY e O AUSTRALOPITECO QUE VEIO PARA JANTAR

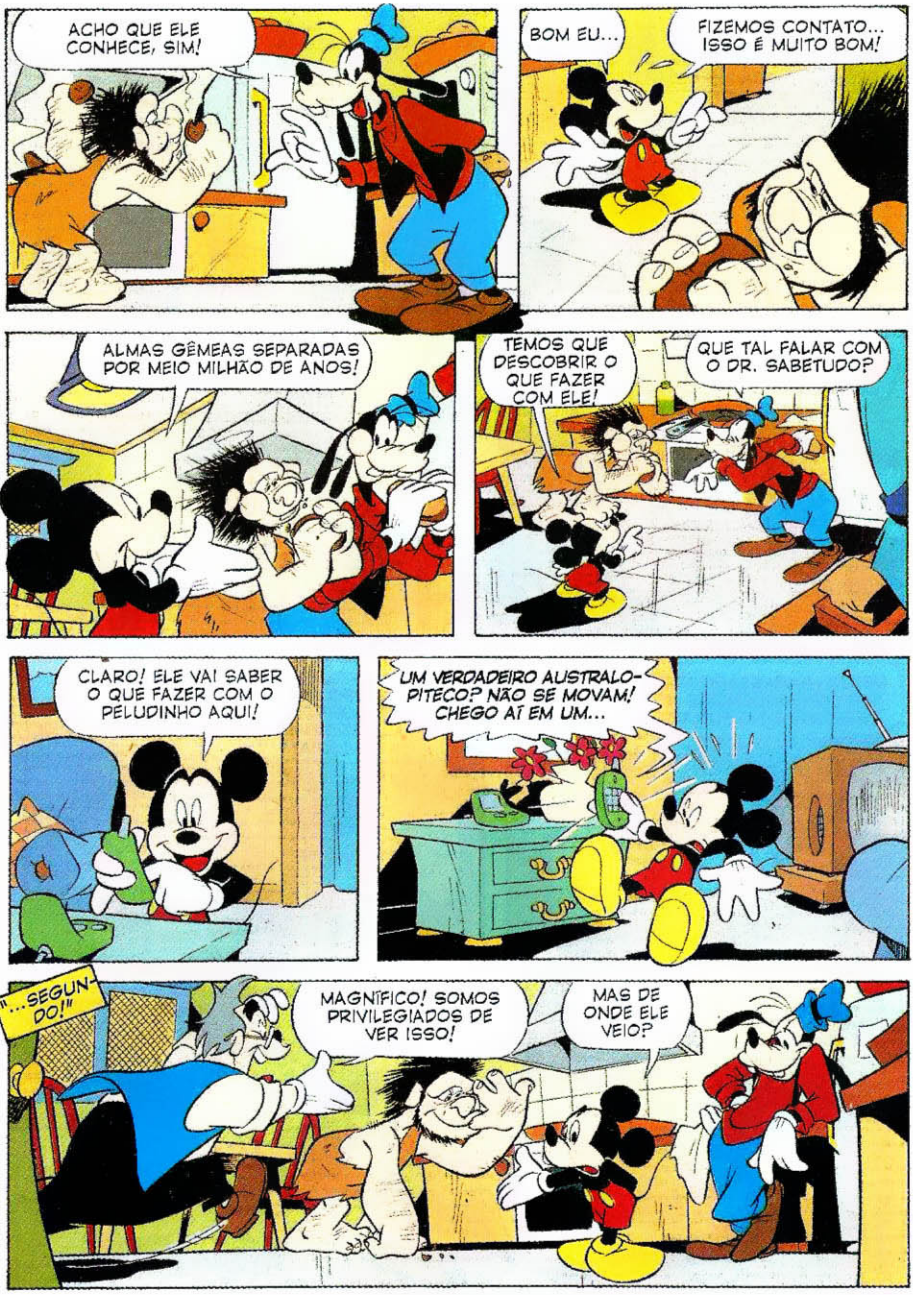
WALT DISNEY

Roteiro: PAUL HALAS • Desenhos: MIGUEL FERNANDEC MARTINEZ • Tradução e Letras: LUA AZUL
Scan/Capa: João e Neia Restauro: Skraft
Este Trabalho é Gratuito, Nunca compre Scans

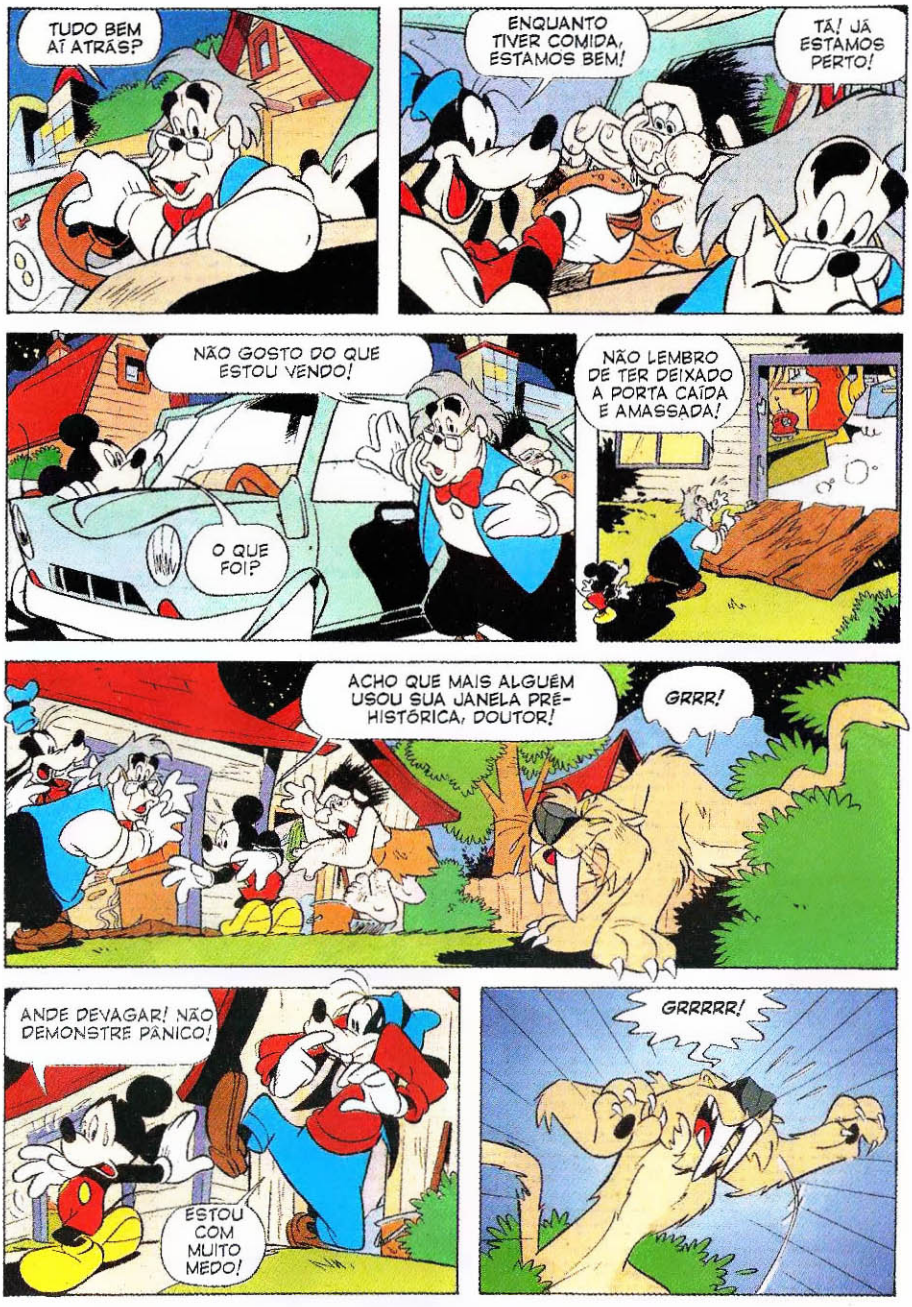
SEI QUE TEM UMA EXPLICAÇÃO LÓGICA PRA ISSO...
ENQUANTO TENTA DESCOBRIR, VAMOS TRABALHAR DE VERDADE!
BATATA
E CHEGA DE PASSAR TROTE NA POLÍCIA!
VENHA VER ONDE VI O CARA!
TALVEZ FOSSE UM GUAXINIM OU UM URSO?
TAMBÉM PENSA QUE ESTOU LOUCO? SEI QUE VI UM HOMEM DAS CAVERNAS, TANTO QUANTO O DIA SEGUE A NOITE...
...OU SERÁ O CONTRÁRIO?
ELE SE PARECIA COM O QUÊ?
EXATAMENTE COM AQUILO!

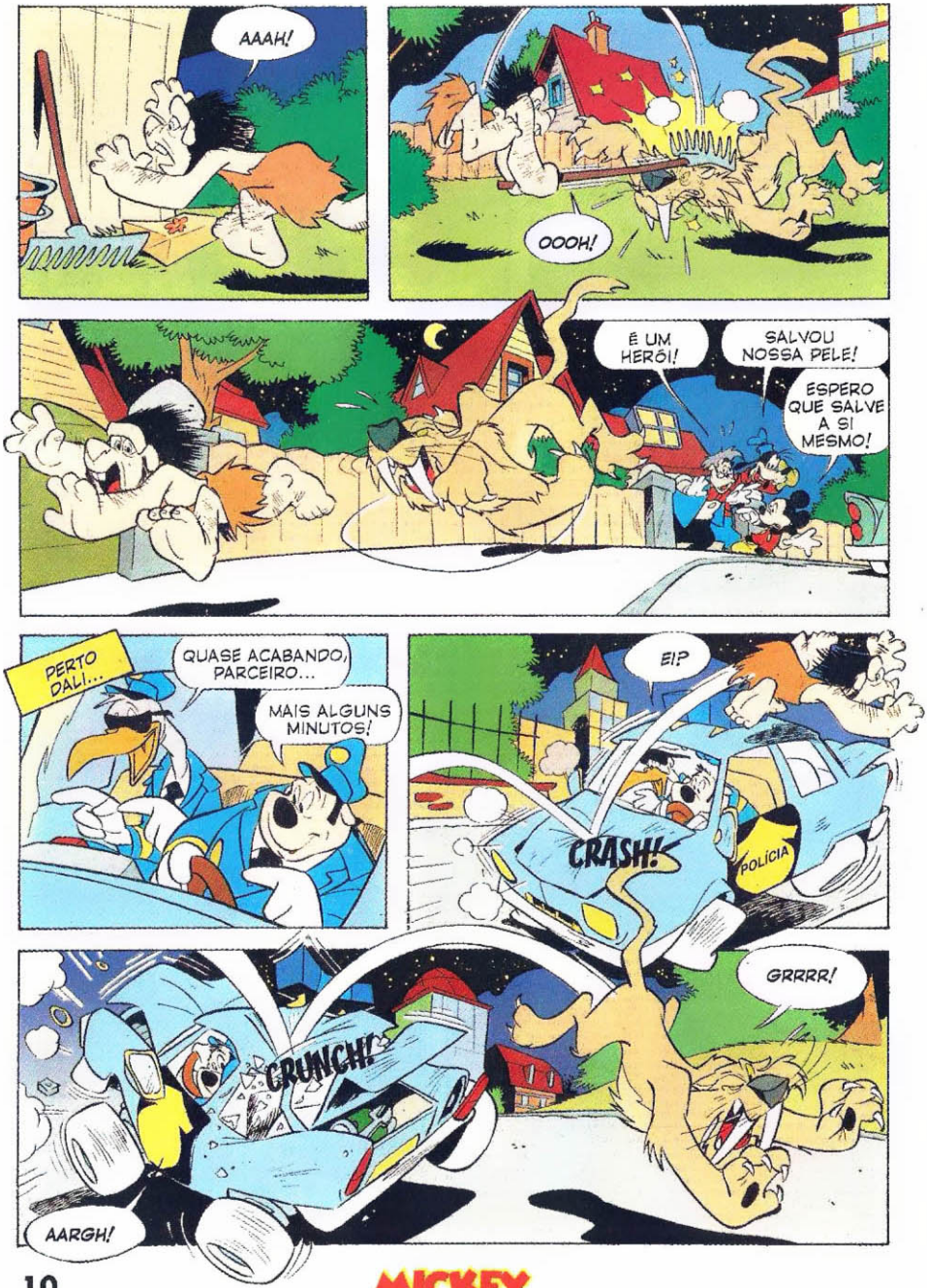
NOSSA! VOCÊ TINHA RAZÃO O TEMPO TODO, AMIGÃO!
TENHO QUE FALAR COM ESSE FENÔMENO! ESPERO NÃO ASSUSTAR ELE!
AAHH!
BLÁ, BLÁ!
TÁ BOM! VOCÊ ESTAVA CERTO E EU ERRADO!
VAMOS PRA MINHA CASA! TENHO QUE VER ALGO NO...
...COMPU-TADOR!
ESSA ENCICLOPÉDIA ELETRÔNICA DEVE TER O QUE QUEREMOS!

ACHEI! O PELUDO É UM AUSTRALOPITECO!
ONDE ELE ESTEVE NOS ÚLTIMOS 500 MIL ANOS AINDA É UM MISTÉRIO!
PATETA? CADÊ VOCÊ?
ESTOU NA COZINHA!
ESPERO QUE NÃO SE IMPORTE! ESSA ANSIEDADE ME DEU FOME E VIM FAZER UNS HAMBÚRGUERES!
VOCÊ NÃO É O ÚNICO! OLHE!
GRUNF!
É ISSO! A ISCA VAI SER COMIDA!
BOA IDÉIA! BURP!
O AUSTRALOPITECO VIVIA DE SEMENTES, FRUTAS E, ÀS VEZES, CARNE! ELE NÃO CONHECE A COMIDA DE HOJE!

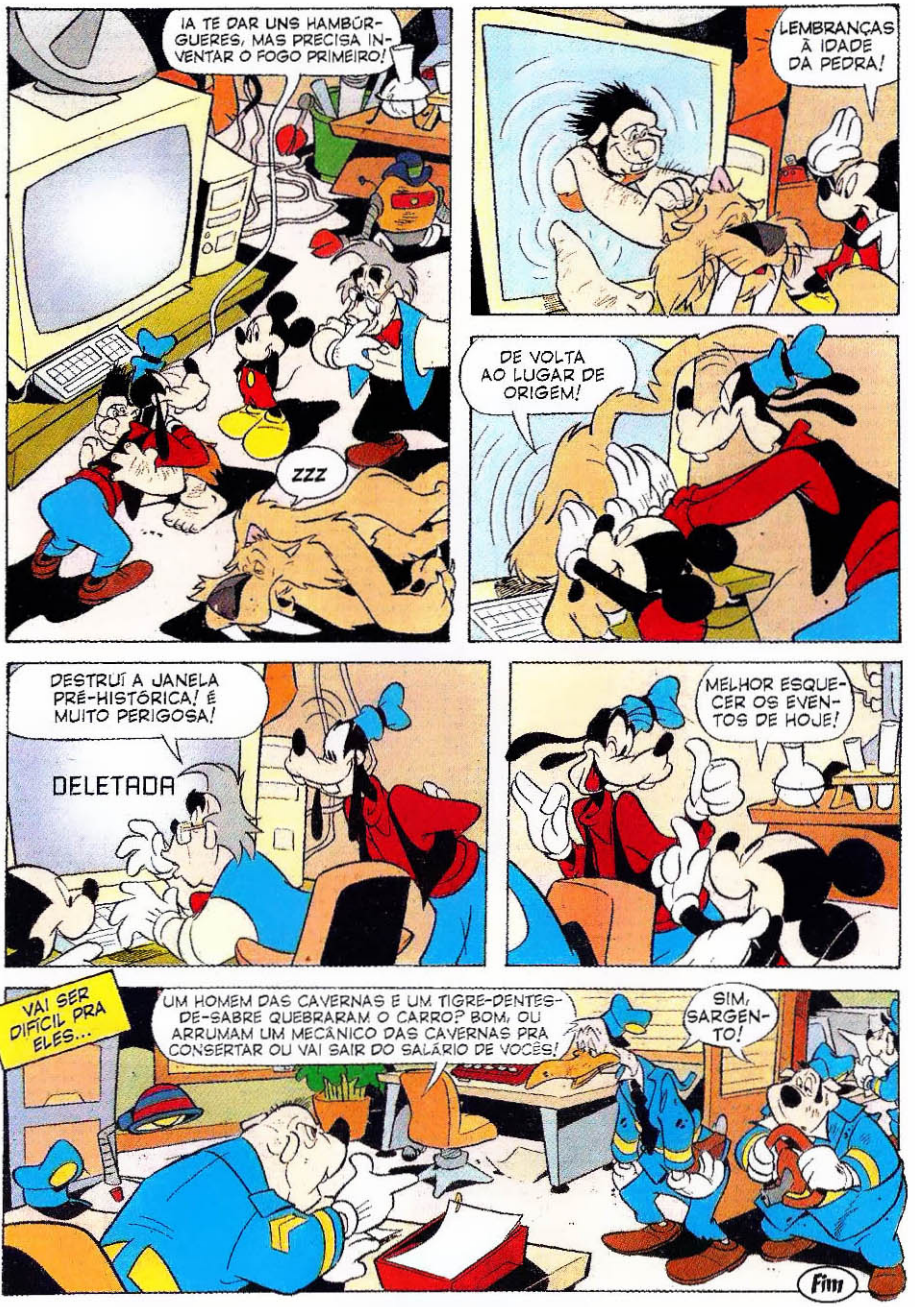

ACHO QUE ELE CONHECE, SIM!
BOM EU...
FIZEMOS CONTATO... ISSO É MUITO BOM!
ALMAS GÊMEAS SEPARADAS POR MEIO MILHÃO DE ANOS!
TEMOS QUE DESCOBRIR O QUE FAZER COM ELE!
QUE TAL FALAR COM O DR. SABETUDO?
CLARO! ELE VAI SABER O QUE FAZER COM O PELUDINHO AQUI!
UM VERDADEIRO AUSTRALOPITECO? NÃO SE MOVAM! CHEGO AÍ EM UM...
"...SEGUNDO!"
MAGNÍFICO! SOMOS PRIVILEGIADOS DE VER ISSO!
MAS DE ONDE ELE VEIO?

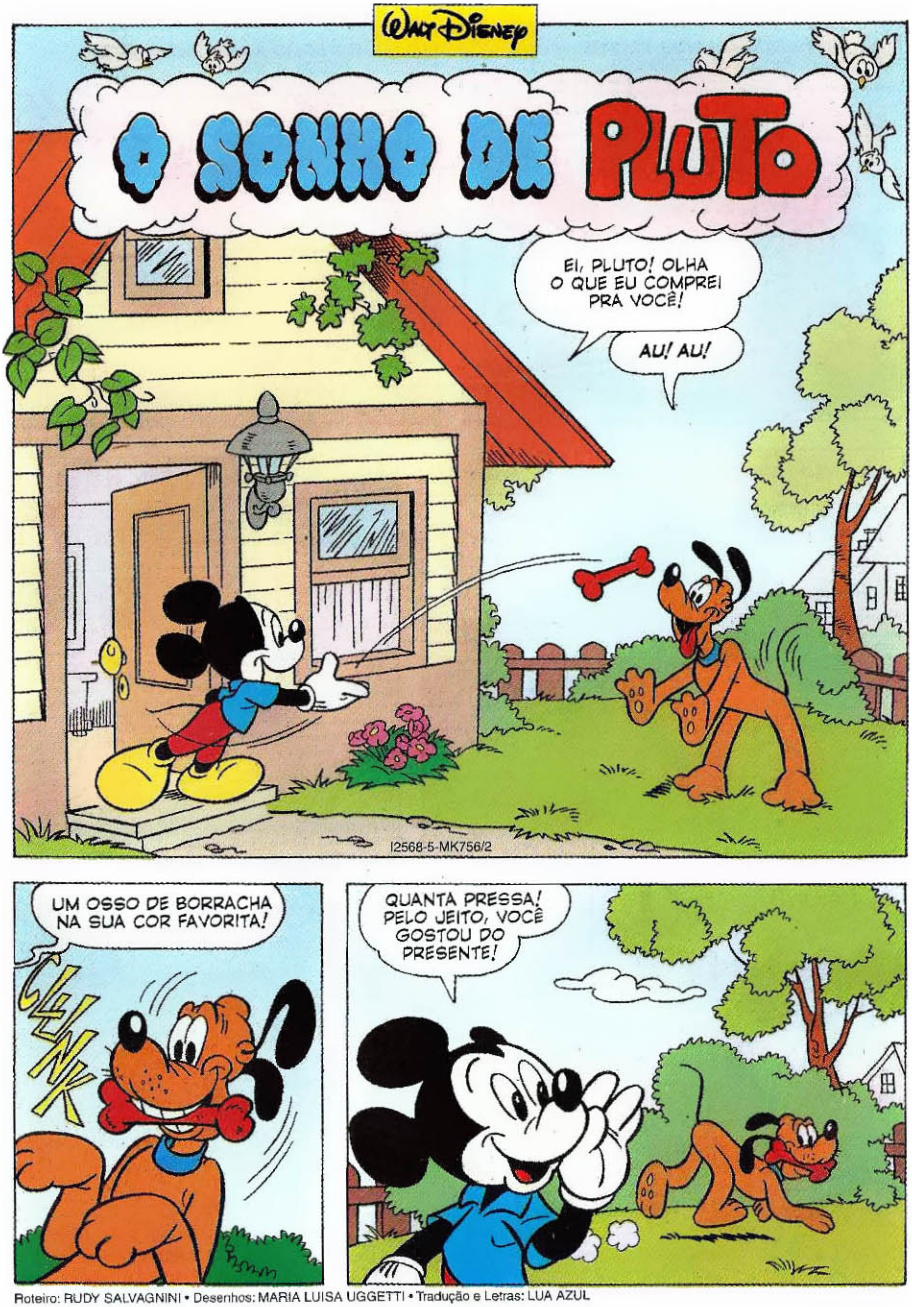
TALVEZ EU POSSA EXPLICAR! ESTOU ESTUDANDO COMPUTAÇÃO QUÂNTICA E ACHEI UM JEITO DE ABRIR UMA JANELA PRÉ-HISTÓRICA NO COMPUTADOR!
MAS FIQUEI TANTO TEMPO AJUSTANDO AS COORDENADAS QUE ACABEI DORMINDO!
E DEVE TER SIDO QUANDO O AMIGO AQUI SAIU DO SEU COMPUTADOR!
NÃO DEVIA TER ACONTECIDO! SÓ QUERIA DAR UMA OLHADA NO PASSADO, NÃO INTERAGIR COM ELE! ISSO PODE SER CATASTRÓFICO!
MEXER NO PASSADO PODE TER CONSEQÜÊNCIAS NO PRESENTE E NO FUTURO!
TEMOS QUE DEVOLVER NOSSO AMIGO AO TEMPO DELE E TORCER PRA NÃO TER MUDADO DEMAIS A HISTÓRIA!
SE ENTRAR NO CARRO, O PATETA VAI TE DAR UM HAMBÚRGUER!
GLEEP?


TUDO BEM AÍ ATRÁS?
ENQUANTO TIVER COMIDA, ESTAMOS BEM!
TÁ! JÁ ESTAMOS PERTO!
NÃO GOSTO DO QUE ESTOU VENDO!
O QUE FOI?
NÃO LEMBRO DE TER DEIXADO A PORTA CAÍDA E AMASSADA!
ACHO QUE MAIS ALGUÉM USOU SUA JANELA PRÉ-HISTÓRICA, DOUTOR!
GRRR!
ANDE DEVAGAR! NÃO DEMONSTRE PÂNICO!
ESTOU COM MUITO MEDO!
GRRRRR!

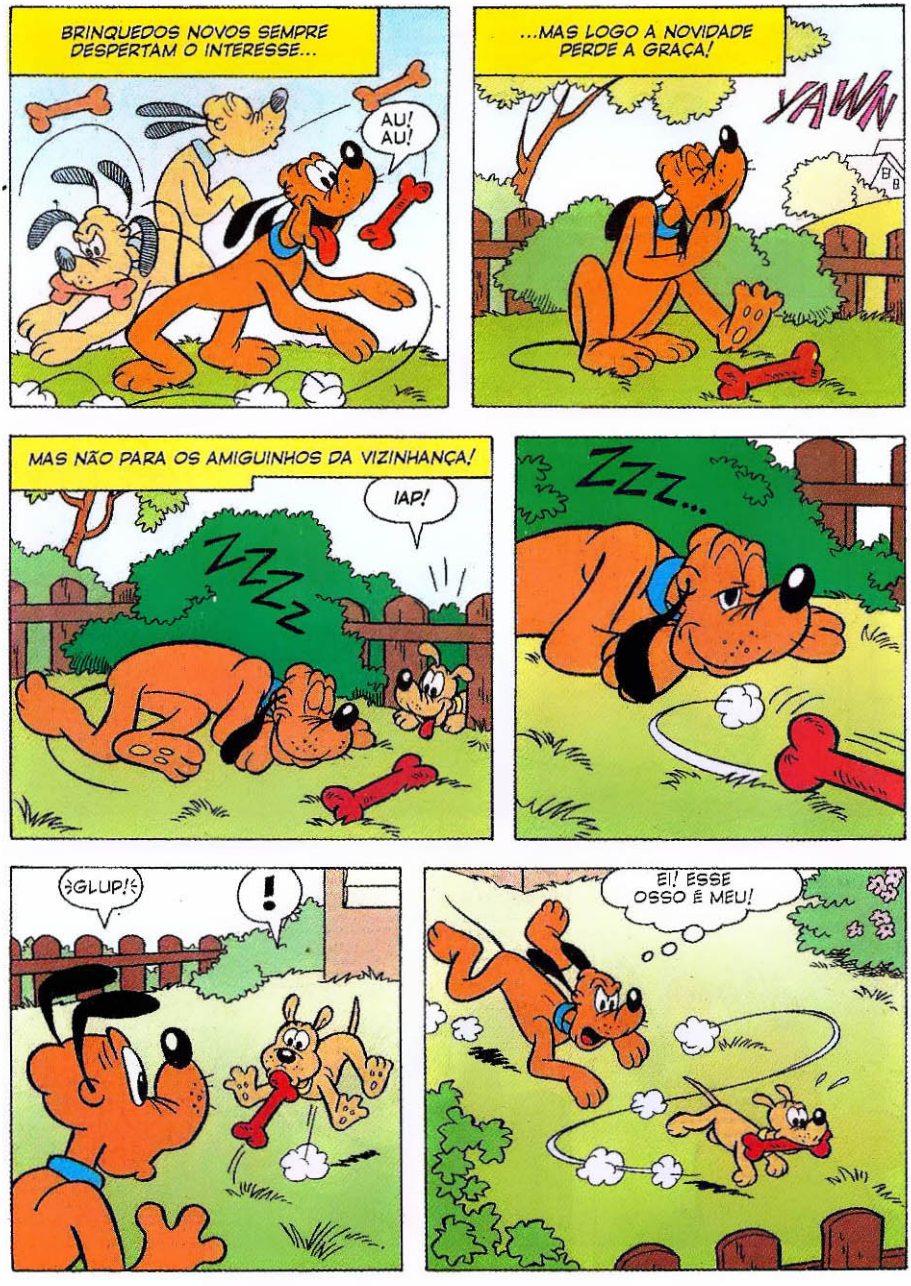

AAAH!
OOOH!
É UM HERÓI!
SALVOU NOSSA PELE!
ESPERO QUE SALVE A SI MESMO!
PERTO DALI...
QUASE ACABANDO, PARCEIRO...
MAIS ALGUNS MINUTOS!
EI?
CRASH!
POLÍCIA
GRRRR!
CRUNCH!
AARGH!

ESTÃO VOLTANDO!
AAAH!
ESTA ARMA TRANQÜILIZANTE VAI PARAR NOSSO GATINHO AGORA...
EEEII!
TOME ISSO, QUEBRADOR DE PORTAS!
GRRRR!
UGH!
POF!
TINHA PENSADO EM TROCAR POR UM MODELO COMPACTO! AINDA BEM QUE NÃO COMPREI!


IA TE DAR UNS HAMBÚRGUERES, MAS PRECISA INVENTAR O FOGO PRIMEIRO!
ZZZ
LEMBRANÇAS À IDADE DA PEDRA!
DE VOLTA AO LUGAR DE ORIGEM!
DESTRUÍ A JANELA PRÉ-HISTÓRICA! É MUITO PERIGOSA!
DELETADA
MELHOR ESQUECER OS EVENTOS DE HOJE!
VAI SER DIFÍCIL PRA ELES...
UM HOMEM DAS CAVERNAS E UM TIGRE-DENTES-DE-SABRE QUEBRARAM O CARRO? BOM, OU ARRUMAM UM MECÂNICO DAS CAVERNAS PRA CONSERTAR OU VAI SAIR DO SALÁRIO DE VOCÊS!
SIM, SARGENTO!
Fim

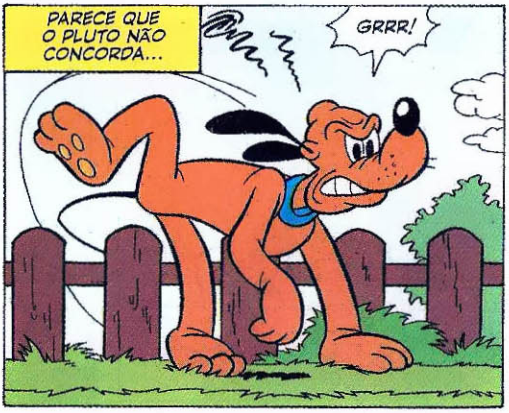

Walt Disney
O SONHO DE PLUTO
EI, PLUTO! OLHA O QUE EU COMPREI PRA VOCÊ!
AU! AU!
I2568-5-MK756/2
UM OSSO DE BORRACHA NA SUA COR FAVORITA!
CLENK
QUANTA PRESSA! PELO JEITO, VOCÊ GOSTOU DO PRESENTE!

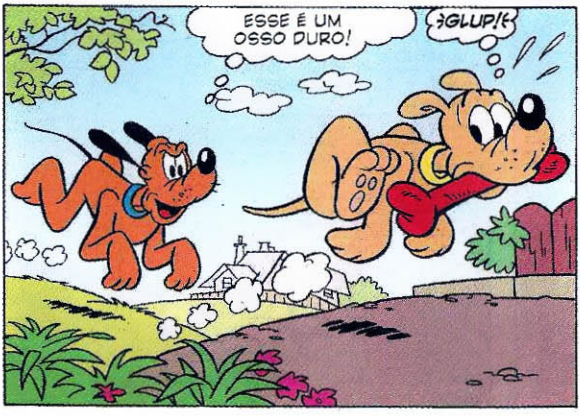
Roteiro: RUDY SALVAGNINI • Desenhos: MARIA LUISA UGGETTI • Tradução e Letras: LUA AZUL


BRINQUEDOS NOVOS SEMPRE DESPERTAM O INTERESSE...
AU! AU!
...MAS LOGO A NOVIDADE PERDE A GRAÇA!
YAWN
MAS NÃO PARA OS AMIGUINHOS DA VIZINHANÇA!
IAP!
ZZZz
ZZz...
GLUP!
!
EI! ESSE OSSO É MEU!

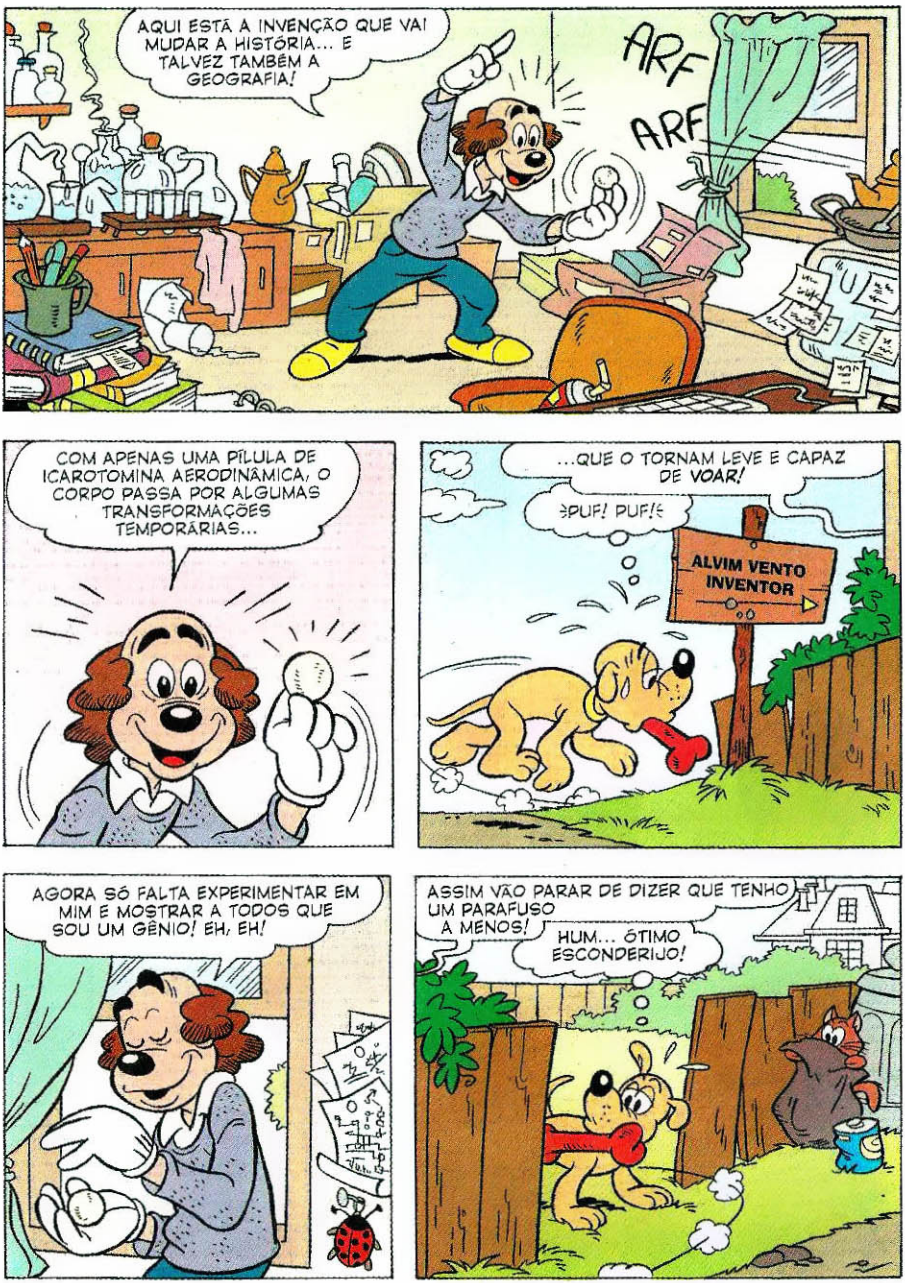
EH, EH! PELO BARULHO, O PLUTO ESTÁ ADORANDO A BRINCADEIRA!
BONK

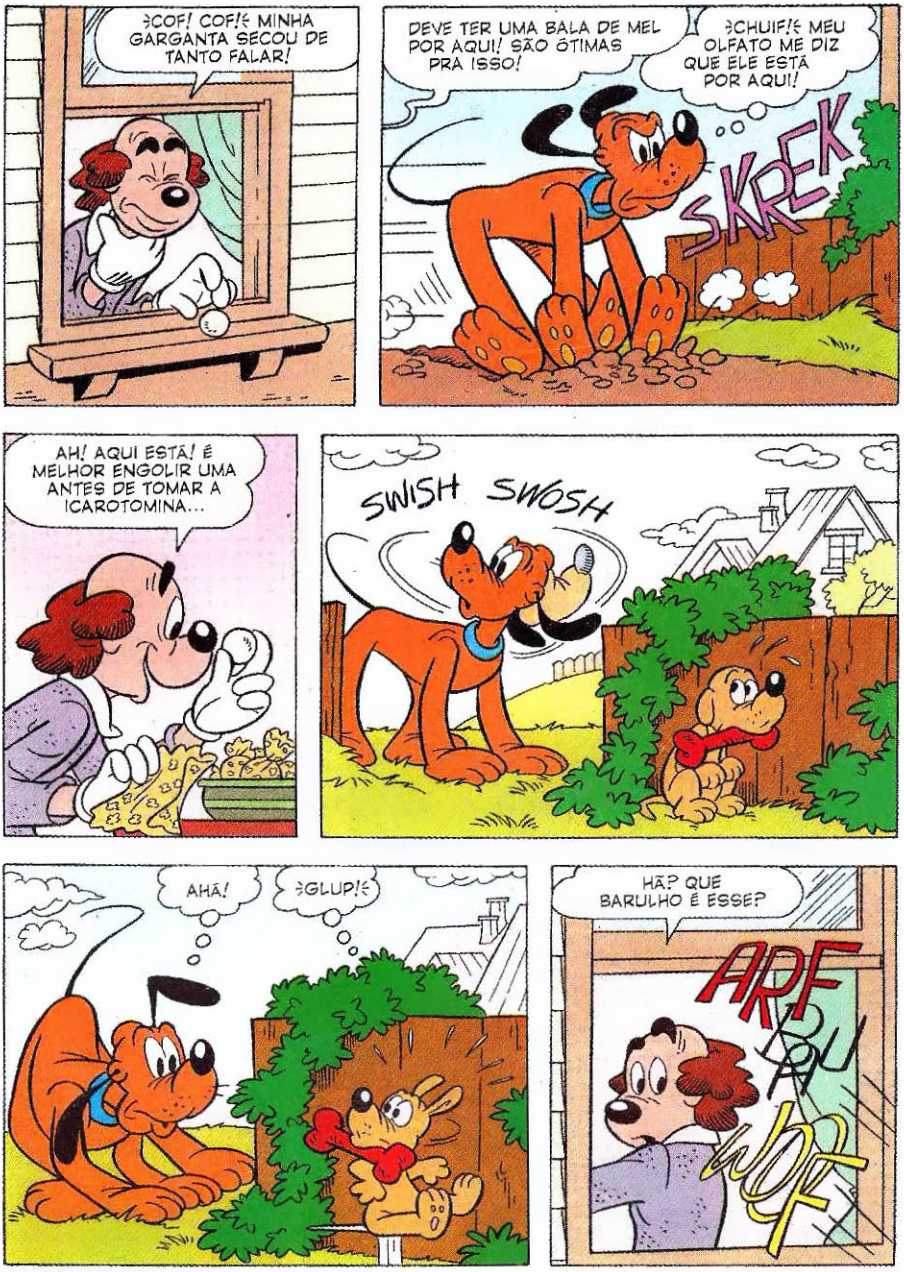
CAIM!


PARECE QUE O PLUTO NÃO CONCORDA...
GRRR!

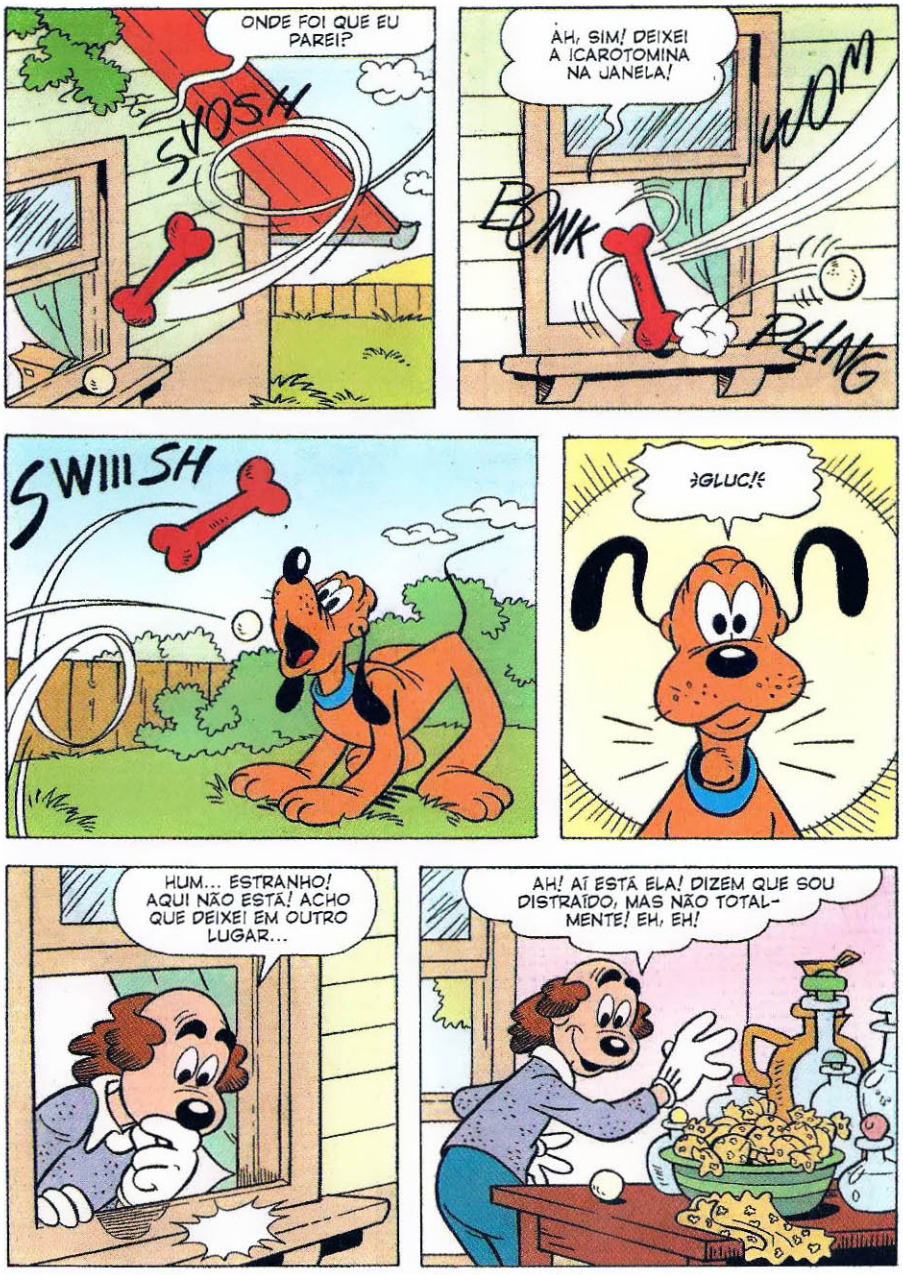

ESSE É UM OSSO DURO!
¿GLUP!?

ENTRETANTO...
UAU! CONSEGUI!
ALVIM VENTO INVENTOR

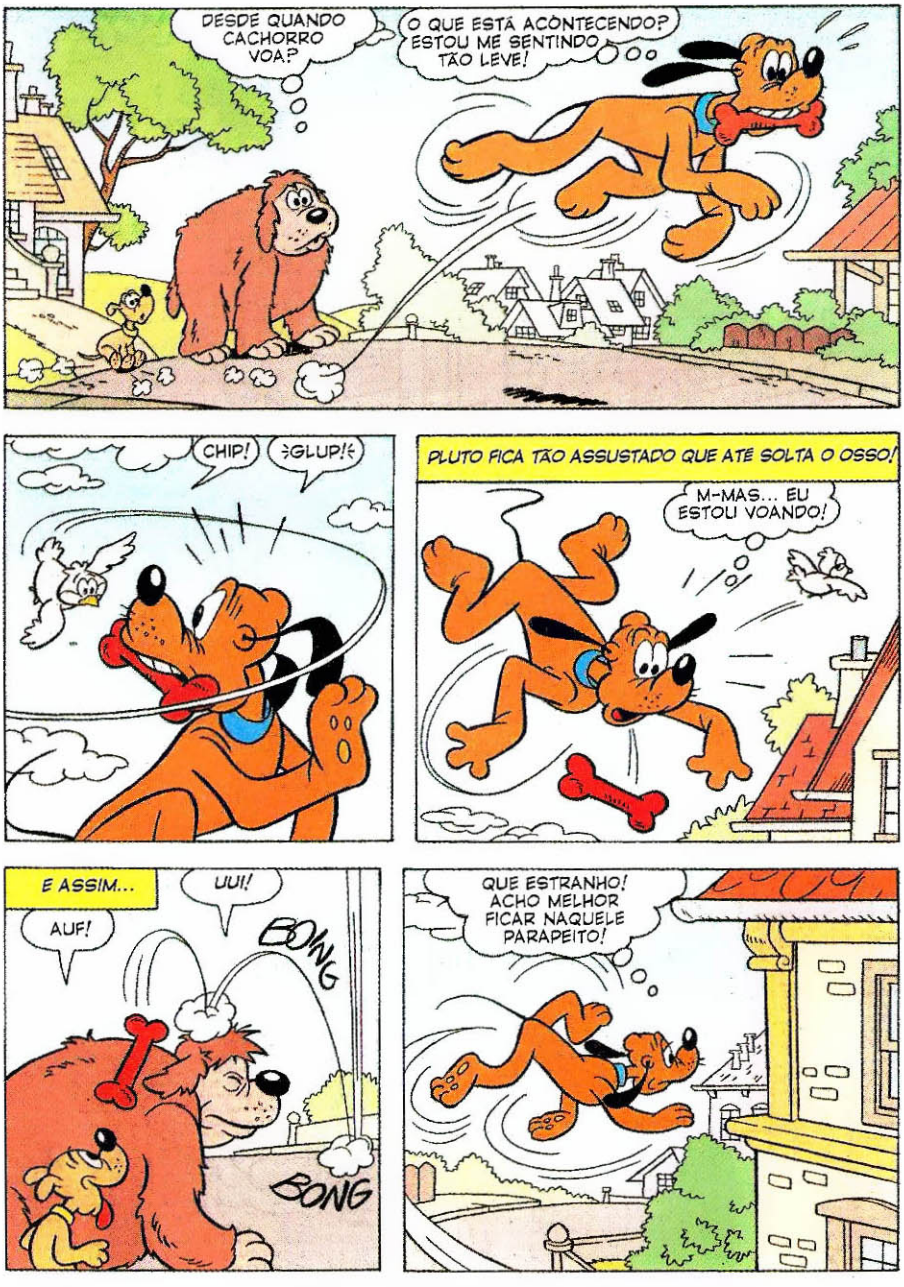

AQUI ESTÁ A INVENÇÃO QUE VAI MUDAR A HISTÓRIA... E TALVEZ TAMBÉM A GEOGRAFIA!
ARF
ARF
COM APENAS UMA PÍLULA DE ICAROTOMINA AERODINÂMICA, O CORPO PASSA POR ALGUMAS TRANSFORMAÇÕES TEMPORÁRIAS...
...QUE O TORNAM LEVE E CAPAZ DE VOAR!
PUF! PUF!
ALVIM VENTO INVENTOR
AGORA SÓ FALTA EXPERIMENTAR EM MIM E MOSTRAR A TODOS QUE SOU UM GÊNIO! EH, EH!
ASSIM VÃO PARAR DE DIZER QUE TENHO UM PARAFUSO A MENOS!
HUM... ÓTIMO ESCONDERIJO!

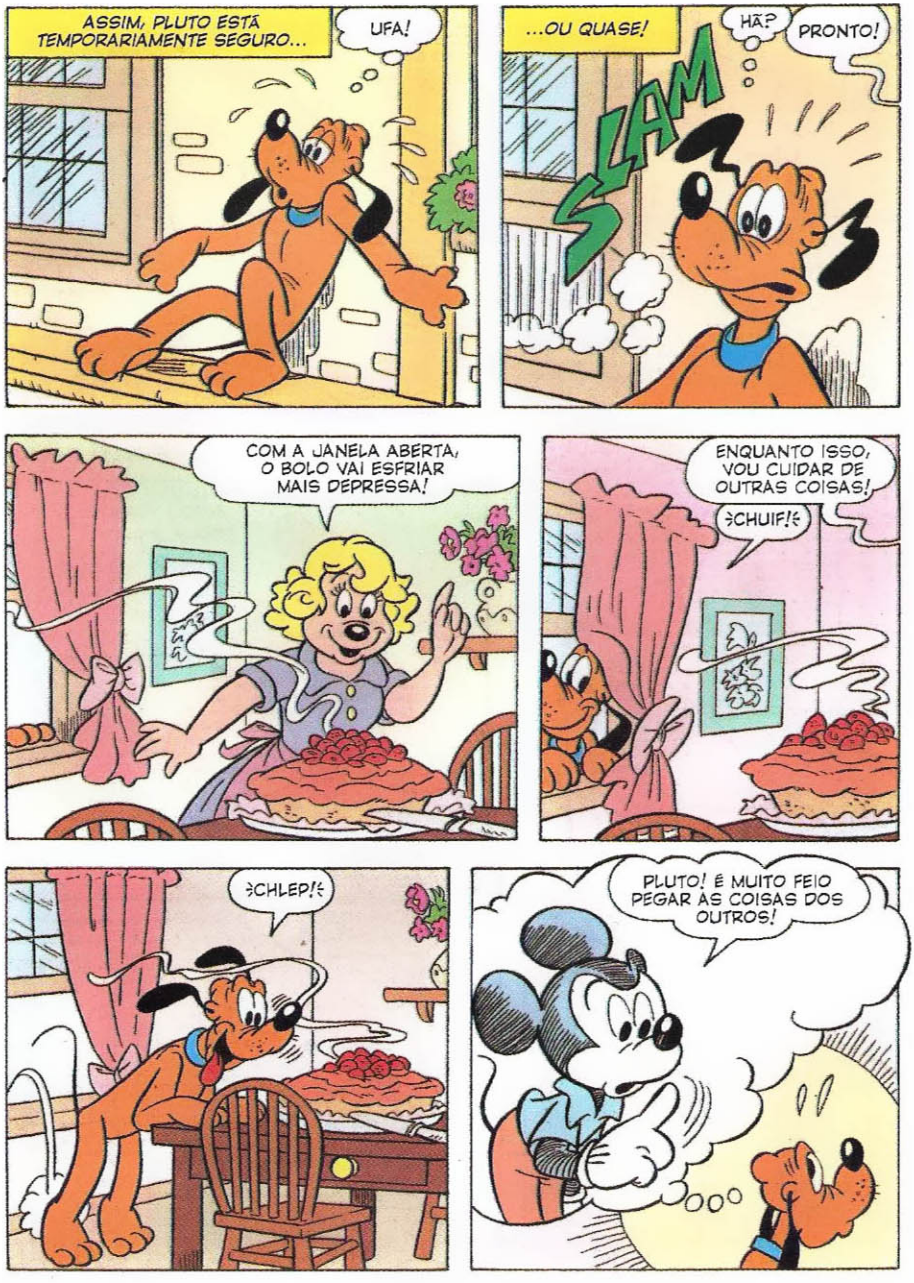

¡COF! COF!¿ MINHA GARGANTA SECOU DE TANTO FALAR!
DEVE TER UMA BALA DE MEL POR AQUI! SÃO ÓTIMAS PRÁ ISSO!
¿CHUIF!¿ MEU OLFATO ME DIZ QUE ELE ESTÁ POR AQUI!
SKREK
AH! AQUI ESTÁ! É MELHOR ENGOLIR UMA ANTES DE TOMAR A ICAROTOMINA...
SWISH SWOSH
AHÁ!
¿GLUP!¿
HÃ? QUE BARULHO É ESSE?
ARF
AU
WOF

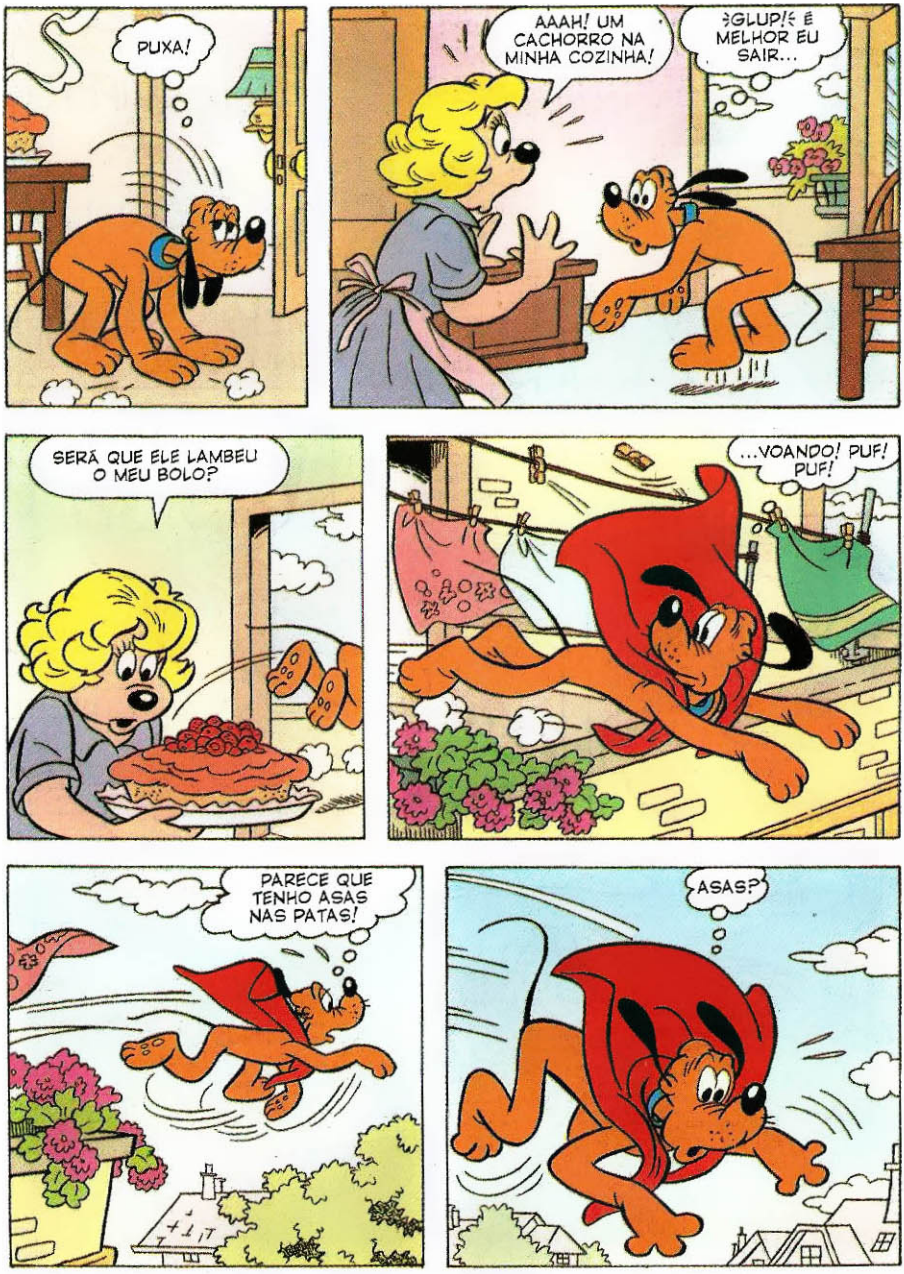
EI! PAREM COM ISSO! POR QUE NÃO VÃO CORRER EM OUTRO LUGAR?
BUUU
BAU
BOWK
KLANG
BAU
TONG
ARF
BUUU
GARF
GROOR
ARG
BAU
GRRR!
UUF!
SGRIEK
DROGA! NÃO DERAM A MÍNIMA!
OPS! E AGORA?
POP
POF
TUMP


ONDE FOI QUE EU PAREI?
SWOSH
AH, SIM! DEIXEI A ICAROTOMINA NA JANELA!
BONK
WOM
PLING
SWIIISH
GLUC!
HUM... ESTRANHO! AQUI NÃO ESTÁ! ACHO QUE DEIXEI EM OUTRO LUGAR...
AH! AÍ ESTÁ ELA! DIZEM QUE SOU DISTRAÍDO, MAS NÃO TOTALMENTE! EH, EH!

ASSIM, ALVIM VENTO ENGOLE A BALA DE MEL PENSANDO QUE É A ICAROTOMINA...
ÑHAM!¿ QUE GOSTOSA! SOU MESMO UM GÊNIO! LOGO VAI FAZER EFEITO!
...MAS A PÍLULA ESTÁ NA BARRIGA DO PLUTO QUE, NESSE MEIO TEMPO, RECUPEROU O OSSO!
GRRR!
¿GLUP!¿ SÓ FALTAVA ESSA!
BAU! BAU!
CAIM! CAIM!
!
SKREK

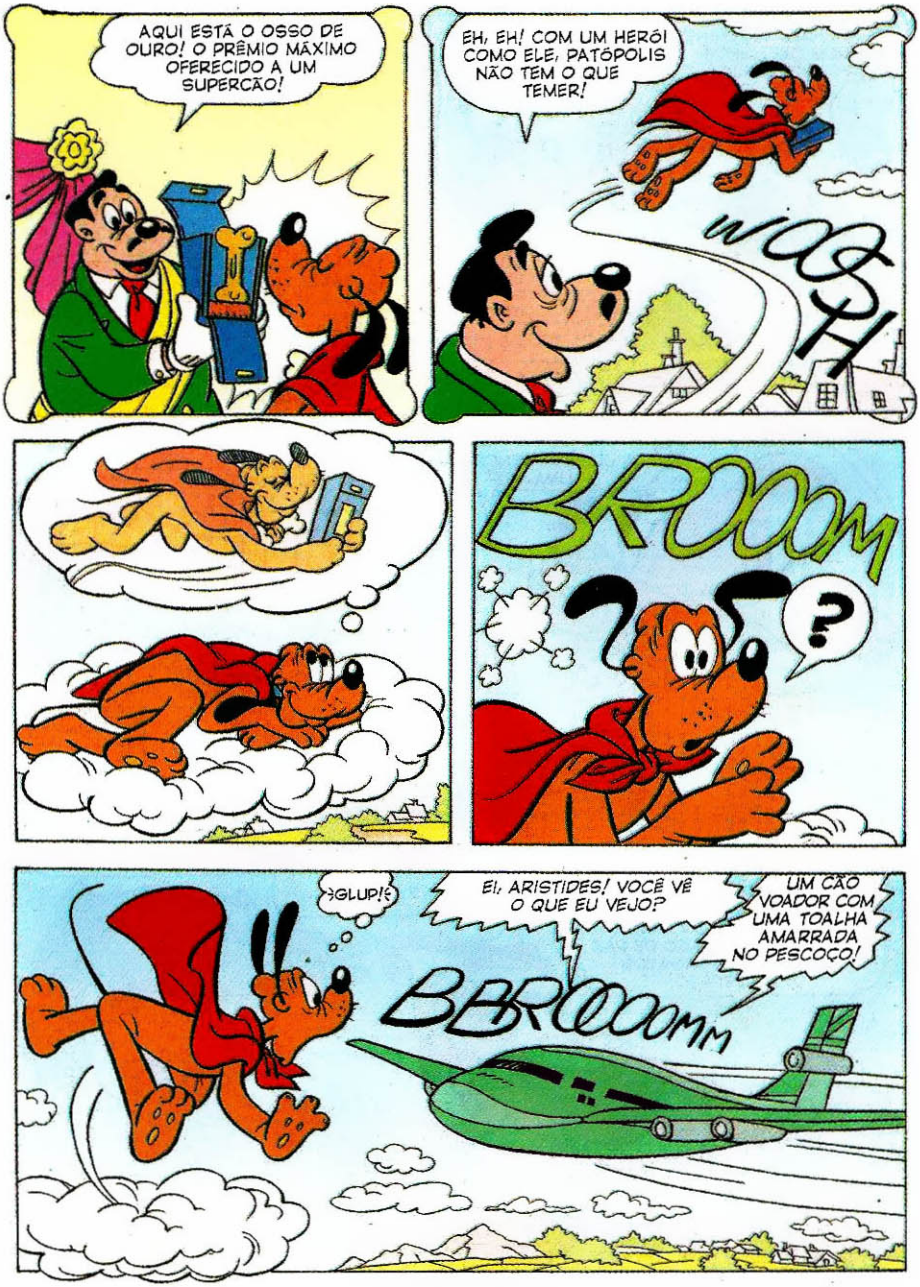

DESDE QUANDO CACHORRO VOA?
O QUE ESTÁ ACONTECENDO? ESTOU ME SENTINDO TÃO LEVE!
CHIP!
GLUP!
PLUTO FICA TÃO ASSUSTADO QUE ATÉ SOLTA O OSSO!
M-MAS... EU ESTOU VOANDO!
E ASSIM...
UUI!
AUF!
BONG
BONG
QUE ESTRANHO! ACHO MELHOR FICAR NAQUELE PARAPEITO!


ASSIM, PLUTO ESTÁ TEMPORARIAMENTE SEGURO...
UFA!
...OU QUASE!
SLAM
HÃ?
PRONTO!
COM A JANELA ABERTA, O BOLO VAI ESFRIAR MAIS DEPRESSA!
ENQUANTO ISSO, VOU CUIDAR DE OUTRAS COISAS!
CHUIF!
CHLEP!
PLUTO! É MUITO FEIO PEGAR AS COISAS DOS OUTROS!

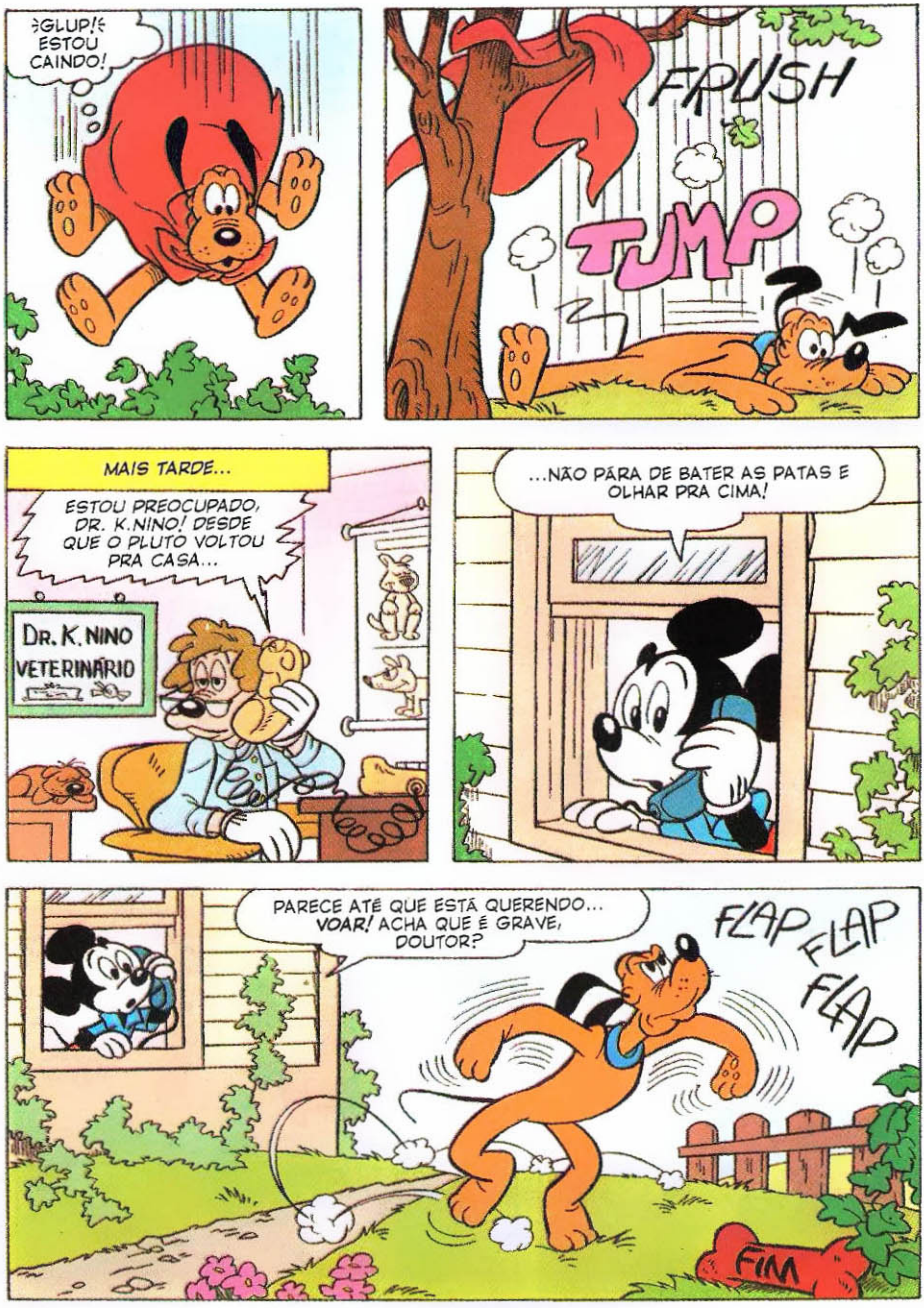

PUXA!
AAAH! UM CACHORRO NA MINHA COZINHA!
¡GLUP!¿ É MELHOR EU SAIR...
SERÁ QUE ELE LAMBEU O MEU BOLO?
...VOANDO! PUF! PUF!
PARECE QUE TENHO ASAS NAS PATAS!
ASAS?

M-MAS, ISTO É UMA... CAPA!
GLUP!
SUPERHIPER
HERÓI INVENCÍVEL
E, ASSIM, PLUTO SE DÁ CONTA DE SEUS PODERES...
...E COMEÇA A SONHAR DE OLHOS ABERTOS!
UAU!
NÃO VAI ESCAPAR!
VEJAM! É O SUPERPLUTO! O CACHORRO VOADOR!

OH, NÃO! O DEFENSOR DOS CÃEZINHOS DESAMPARADOS!
GRRR!
DROGA!
A JUSTIÇA VENCE MAIS UMA VEZ!
OBRIGADA, SUPERPLUTO! EU VOU CUIDAR DESTE CÃOZINHO!
E O SONHO DE PLUTO CONTINUA CADA VEZ MAIS OUSADO...
VIVAAA! NOSSO HERÓI ASSINOU O TRATADO DE PAZ COM OS SUPERGATOS DO ESPAÇO!


AQUI ESTÁ O OSSO DE OURO! O PRÊMIO MÁXIMO OFERECIDO A UM SUPERCÃO!
EH, EH! COM UM HERÓI COMO ELE, PATÓPOLIS NÃO TEM O QUE TEMER!
WOOSH
BROOOM
?
GLUP!
EI, ARISTIDES! VOCÊ VÊ O QUE EU VEJO?
UM CÃO VOADOR COM UMA TOALHA AMARRADA NO PESCOÇO!
BBROOOMM

N-NÃO PODE SER VERDADE!
A-ACHO MELHOR A GENTE TIRAR UMAS FÉRIAS!
WROOOM!
SWOSH
EH, EH!
ENTRETANTO...
EI, ALVIM! O QUE ESTÁ FAZENDO?
PUF... PUF...
ESTOU EXPERIMENTANDO UMA NOVA INVENÇÃO! EU DEVIA ESTAR VOANDO, MAS ACHO QUE FRACASSEI!
VOAR? TALVEZ VOCÊ TENHA QUE ESPERAR...
...QUE AS SUAS PENAS CRESÇAM!
MUITO ENGRAÇADO! O EFEITO DA ICAROTOMINA DURA APENAS UMA HORA...
"...E O TEMPO ESTÁ ACABANDO!"
FLAP
FLAP
FLAP
ENGRAÇADO! DE REPENTE, ESTOU ME SENTINDO PESADO!


GLUP! ESTOU CAINDO!
FPUSH
TUMP
MAIS TARDE...
ESTOU PREOCUPADO, DR. K.NINO! DESDE QUE O PLUTO VOLTOU PRA CASA...
DR. K. NINO VETERINÁRIO
...NÃO PÁRA DE BATER AS PATAS E OLHAR PRA CIMA!
PARECE ATÉ QUE ESTÁ QUERENDO... VOAR! ACHA QUE É GRAVE, DOUTOR?
FLAP FLAP FLAP
FIM

ESCREVA PARA: CLUBE DO MICKEY
Av. das Nações Unidas, 7221, 8º andar
05425-902 – São Paulo – SP
E-mail: disney.abril@atleitor.com.br

Quero parabenizar vocês pelas ótimas aventuras do Mickey. A história que eu mais curti foi *Crimes Copiados*, da edição 730. Também tenho uma sugestão: ter mais tramas com o Pluto na revista. Gosto muito dele e acho que é um personagem engraçado.

Paulo
Por e-mail

Oi, Paulo. Tudo bem? O Pluto aparece sempre que possível no gibi do Mickey, como aconteceu nesta edição. O que você achou da aventura O Sonho de Pluto? *Valeu pelo elogio.*

Comprei *Mestres Disney 4 – Don Rosa* e gostei de saber que o próximo será dedicado a um mestre brasileiro: Renato Canini. Espero que esta coleção tenha muitas edições e que haja espaço para mais artistas, inclusive com alguns deles ganhando mais de um número. Continuem com o excelente trabalho. Parabéns.

Mauro Cury Museneck
São Paulo – SP

Valeu pela força, Mauro. Estamos muito contentes de homenagear o grande Renato Canini no número 5 da coleção Mestres Disney *e temos certeza de que você vai curtir a coletânea que preparamos. São 16 histórias clássicas do Zé Carioca, como a primeira aparição da ANAÇOZECA em* O Importante É Cobrar *(1976), e mais um bônus: a inédita* O Código da Trinta, *uma narrativa repleta de simbolismo para a diversão dos fãs. Além disso, há curiosidades e segredos das HQs e biografia do artista.*

Gostaria de saber se a Editora Abril tem planos para reeditar histórias clássicas do Mickey, principalmente as publicadas nas décadas de 1950 e 1960. Nunca mais vi esse material e seria interessante que isso fosse aproveitado em publicações especiais. Que tal?

Clênio Caldas
São Paulo – SP

Clênio, na medida do possível, estamos publicando o material clássico do Mickey a que você se refere. Na coleção Mestres Disney, *por exemplo, dedicamos uma edição inteirinha ao grande artista Floyd Gottfredson, pai do camundongo nos quadrinhos. Já as narrativas feitas por Paul Murry, que se consagrou nas tramas de mistério, podem ser vistas em* Aventuras Disney.

Agradeço à equipe da Redação Disney pelo lançamento de *Mestres Disney 3 – Floyd Gottfredson*. Desde criança, eu queria saber quem era o autor das fantásticas tiras do Mickey. E, nessa edição, finalmente encontrei a resposta. Li as tiras de Gottfredson pela primeira vez em *Mickey 50 Anos*, edição especial lançada em 1977, mas lá não havia créditos. Só descobri que ele era o autor depois que vi *Os Sete Fantasmas* em *Mestres Disney*.

Fábio
Sorocaba – SP

Legal que você se descobriu fã de Floyd Gottfredson com Mestres Disney. *Fique de olho em outros números da coleção. Quem sabe encontra outros artistas que marcaram sua infância?*

Ricardo Veroneze (12 anos)
São Paulo – SP

JOÃO BAFO-DE-ONÇA em

UM COFRE FÁCIL DEMAIS

O BAFO ESTÁ PONDO EM PRÁTICA UM NOVO PLANO...

DESTA VEZ, NÃO VAMOS FALHAR, FUINHA! PENSEI EM TUDO DIREITINHO!

DA ÚLTIMA VEZ, VOCÊ DISSE A MESMA COISA... MAS A GENTE FOI PARAR NA CADEIA!

I2568-5-MK756/2

EU ODEIO QUANDO VOCÊ LEMBRA O PASSADO, SABIA?

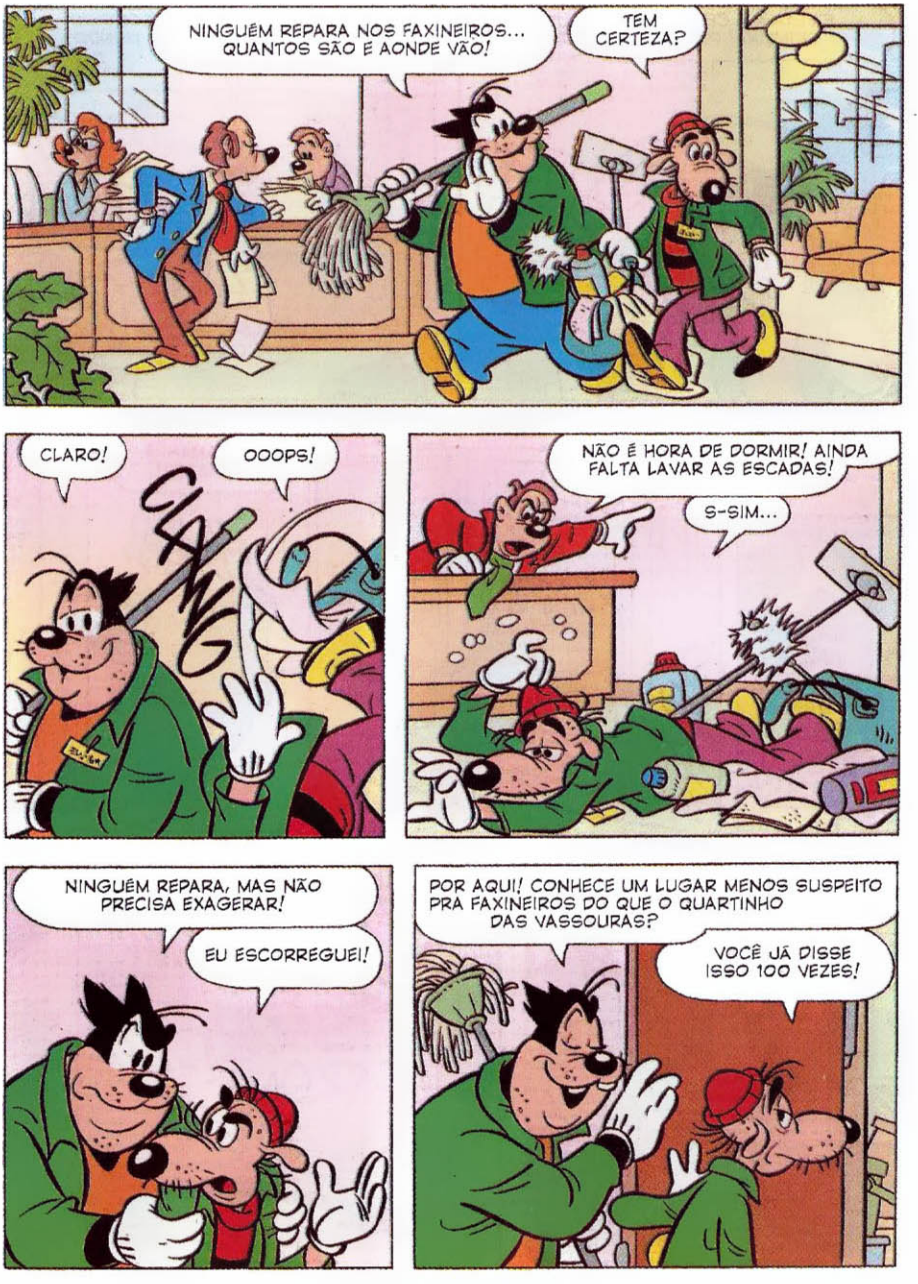
UI! DESCULPE!

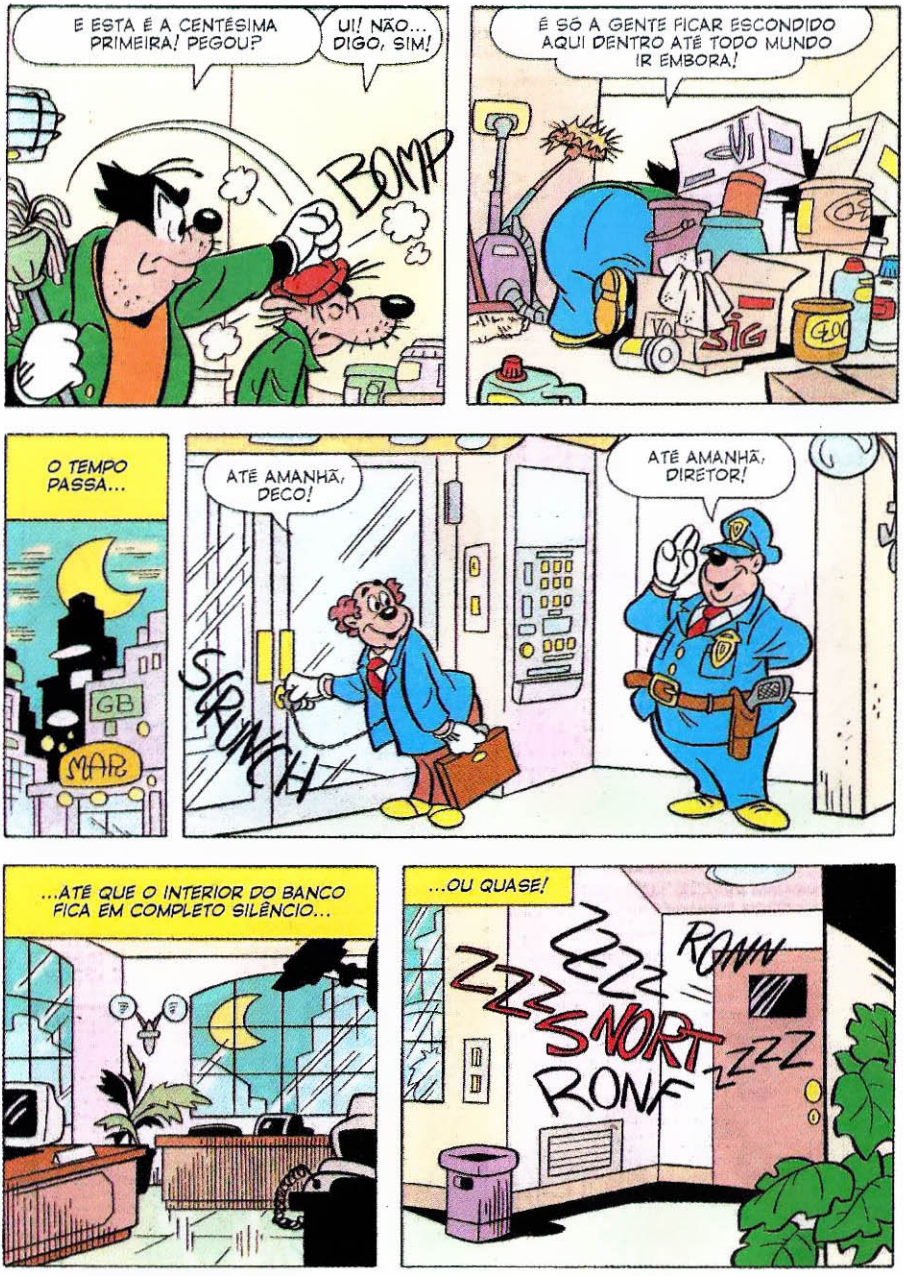
BOMP

LEMBRE-SE DO QUE EU DISSE: AJA COM NATURALIDADE!

CERTO!

Roteiro: RUDY SALVAGNINI • Desenhos: MARIA LUISA UGGETTI • Tradução e Letras: LUA AZUL


NINGUÉM REPARA NOS FAXINEIROS... QUANTOS SÃO E AONDE VÃO!
TEM CERTEZA?
CLARO!
OOOPS!
CLANG
NÃO É HORA DE DORMIR! AINDA FALTA LAVAR AS ESCADAS!
S-SIM...
NINGUÉM REPARA, MAS NÃO PRECISA EXAGERAR!
EU ESCORREGUEI!
POR AQUI! CONHECE UM LUGAR MENOS SUSPEITO PRA FAXINEIROS DO QUE O QUARTINHO DAS VASSOURAS?
VOCÊ JÁ DISSE ISSO 100 VEZES!


E ESTA É A CENTÉSIMA PRIMEIRA! PEGOU?
UI! NÃO... DIGO, SIM!
BOMP
É SÓ A GENTE FICAR ESCONDIDO AQUI DENTRO ATÉ TODO MUNDO IR EMBORA!
SIG
O TEMPO PASSA...
GB
MAR
ATÉ AMANHÃ, DECO!
ATÉ AMANHÃ, DIRETOR!
SCRUNCH
...ATÉ QUE O INTERIOR DO BANCO FICA EM COMPLETO SILÊNCIO...
...OU QUASE!
ZZZZ
ROAN
ZZZ
SNORT
ZZZ
RONF

MAS...
DRIIIIIIIIIIIN
UAAH! EU SABIA QUE O DESPERTADOR IA SER ÚTIL! FICAR NESSA ESCURIDÃO POR TANTO TEMPO...
DRIIN
...ACABA COM QUALQUER TENSÃO PRÉ-ASSALTO!
NÃO PRECISO DAR EXPLICAÇÕES... EU ESTAVA SÓ REPASSADO O PLANO!
VOCÊ SEMPRE RONCA ENQUANTO PENSA?
O QUE VOCÊ FALOU?
PENSANDO... UUI... PROFUNDAMENTE!
VAMOS PRA PARTE PRÁTICA!
BOA IDÉIA!

ESTOU SUPERPREPARADO! CONHEÇO ESTE MODELO DE COFRE NOS MÍNIMOS DETALHES...
ALGUNS PEQUENOS TOQUES E...
GNEEK
GNEEEK
CLAK
...PRONTO! PRA UM PROFISSIONAL COMO EU, TUDO FICA MUITO FÁCIL!
HUM... ATÉ MESMO DORMIR NO XADREZ!
QUANTAS JÓIAS! ENCOSTA A PORTA, FUINHA... NUNCA SE SABE!
É PRA JÁ, BAFO!
!
CLUNK

IDIOTA! VOCÊ TRANCOU A GENTE AQUI DENTRO!
AHAM...É NÃO SE PREOCUPE! SE FOI FÁCIL ENTRAR...

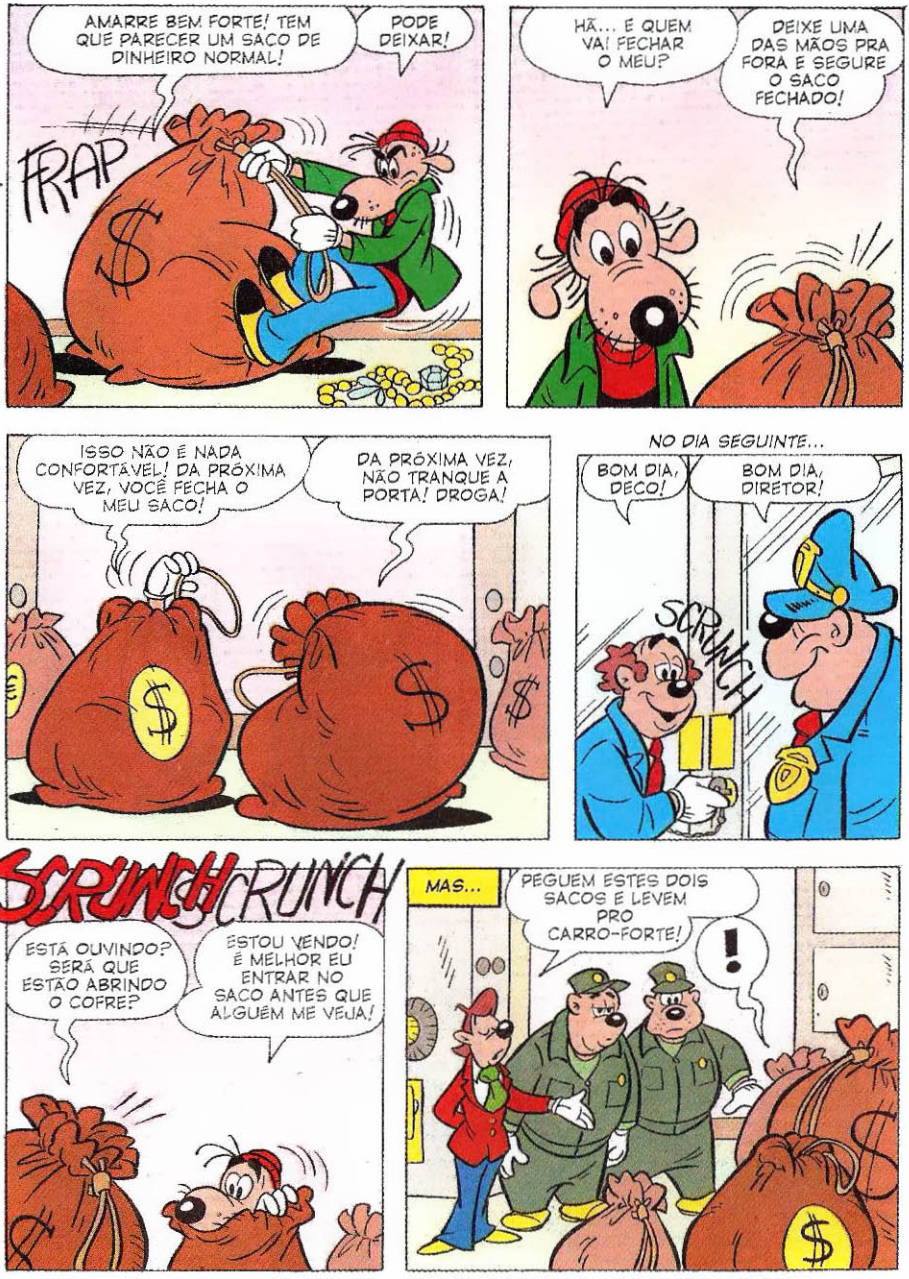
...VAI SER FÁCIL SAIR, NÃO É?
MAS NENHUM LADRÃO SE ESPECIALIZOU EM SAIR DE UM COFRE!

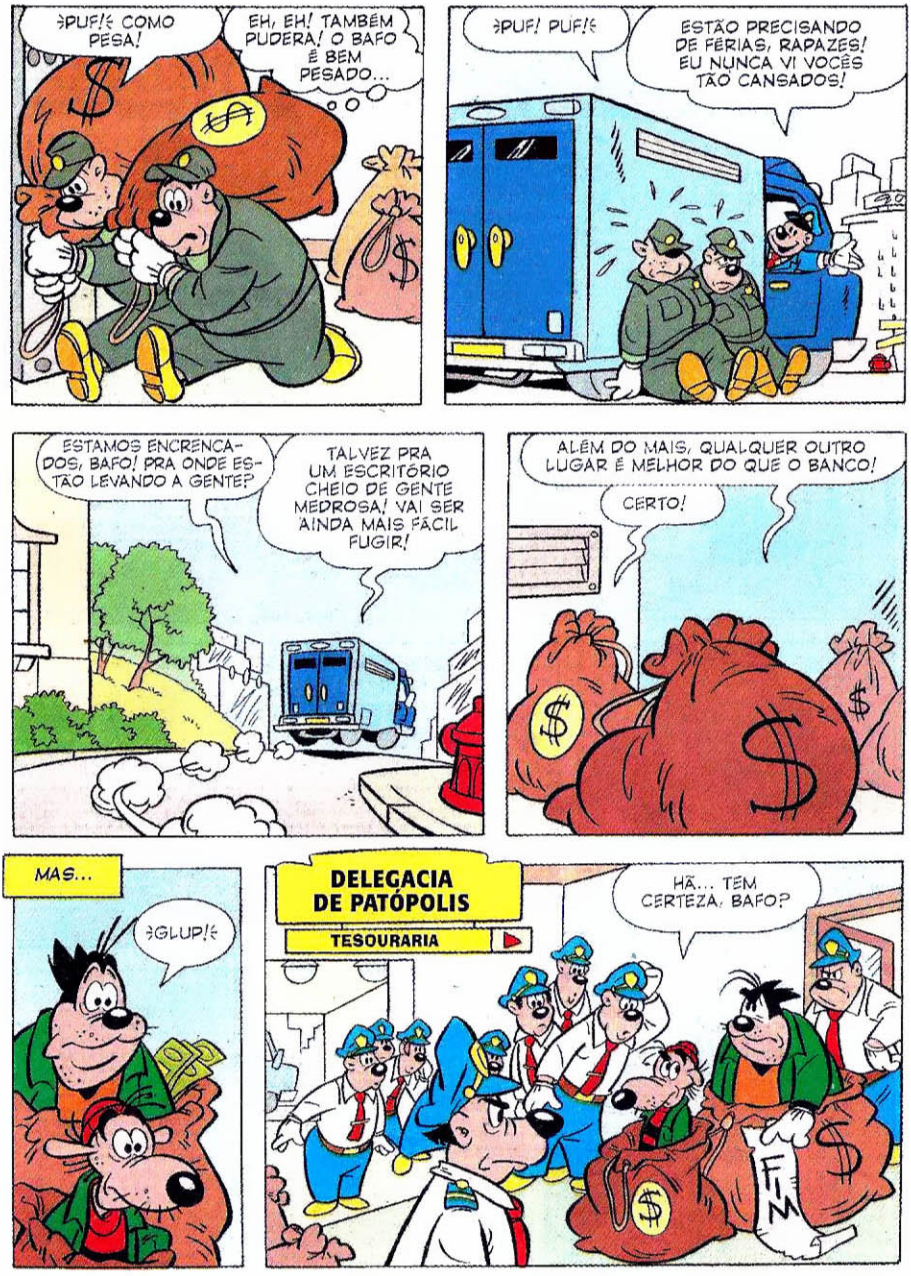
DE FATO...
É INÚTIL! JÁ TENTEI DE TUDO! EU SÓ SEI ABRIR UM COFRE POR FORA!

QUE PENA! TANTA COISA À NOSSA DISPOSIÇÃO E NÃO PODEMOS LEVAR NADA PRA CASA!
JÁ SEI!

A GENTE PODE SE ESCONDER DENTRO DOS SACOS DE DINHEIRO!
GRANDE IDÉIA, BAFO!

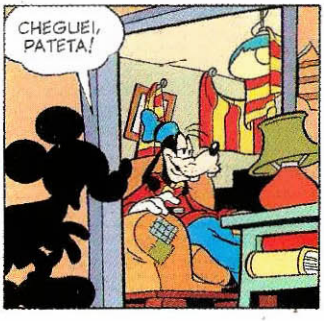
MAS COMO VAMOS FAZER PRA SAIR DAQUI?
QUANDO O BANCO ABRIR, A GENTE DÁ UM JEITO!


AMARRE BEM FORTE! TEM QUE PARECER UM SACO DE DINHEIRO NORMAL!
PODE DEIXAR!
FRAP
HÃ... E QUEM VAI FECHAR O MEU?
DEIXE UMA DAS MÃOS PRA FORA E SEGURE O SACO FECHADO!
ISSO NÃO É NADA CONFORTÁVEL! DA PRÓXIMA VEZ, VOCÊ FECHA O MEU SACO!
DA PRÓXIMA VEZ, NÃO TRANQUE A PORTA! DROGA!
NO DIA SEGUINTE...
BOM DIA, DECO!
BOM DIA, DIRETOR!
SCRUNCH
SCRUNCH SCRUNCH
ESTÁ OUVINDO? SERÁ QUE ESTÃO ABRINDO O COFRE?
ESTOU VENDO! É MELHOR EU ENTRAR NO SACO ANTES QUE ALGUÉM ME VEJA!
MAS...
PEGUEM ESTES DOIS SACOS E LEVEM PRO CARRO-FORTE!
!


PUF! COMO PESA!
EH, EH! TAMBÉM PUDERA! O BAFO É BEM PESADO...
PUF! PUF!
ESTÃO PRECISANDO DE FÉRIAS, RAPAZES! EU NUNCA VI VOCÊS TÃO CANSADOS!
ESTAMOS ENCRENCADOS, BAFO! PRA ONDE ESTÃO LEVANDO A GENTE?
TALVEZ PRA UM ESCRITÓRIO CHEIO DE GENTE MEDROSA! VAI SER AINDA MAIS FÁCIL FUGIR!
ALÉM DO MAIS, QUALQUER OUTRO LUGAR É MELHOR DO QUE O BANCO!
CERTO!
MAS...
GLUP!
DELEGACIA DE PATÓPOLIS
TESOURARIA
HÃ... TEM CERTEZA, BAFO?
FIM

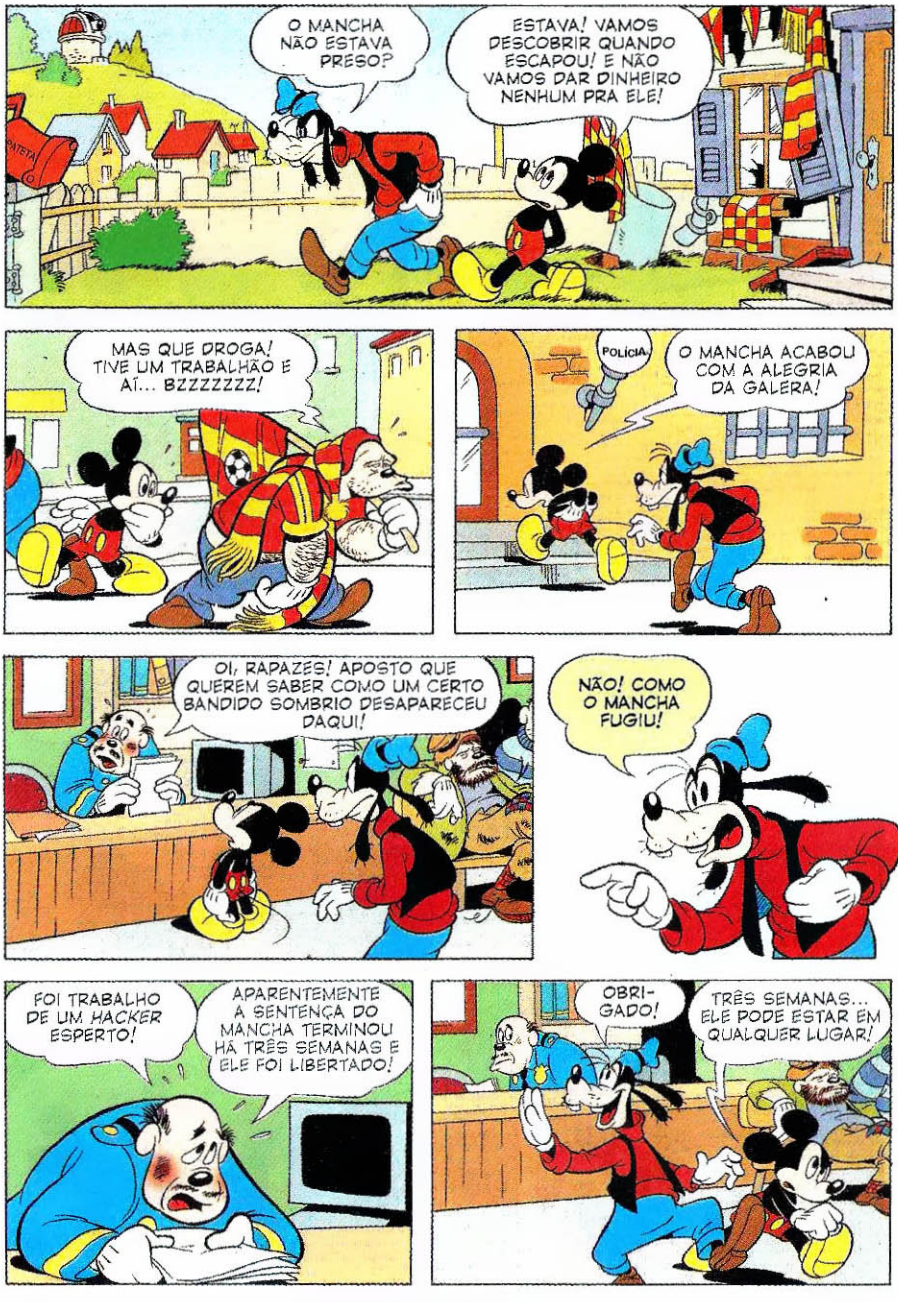
Walt Disney

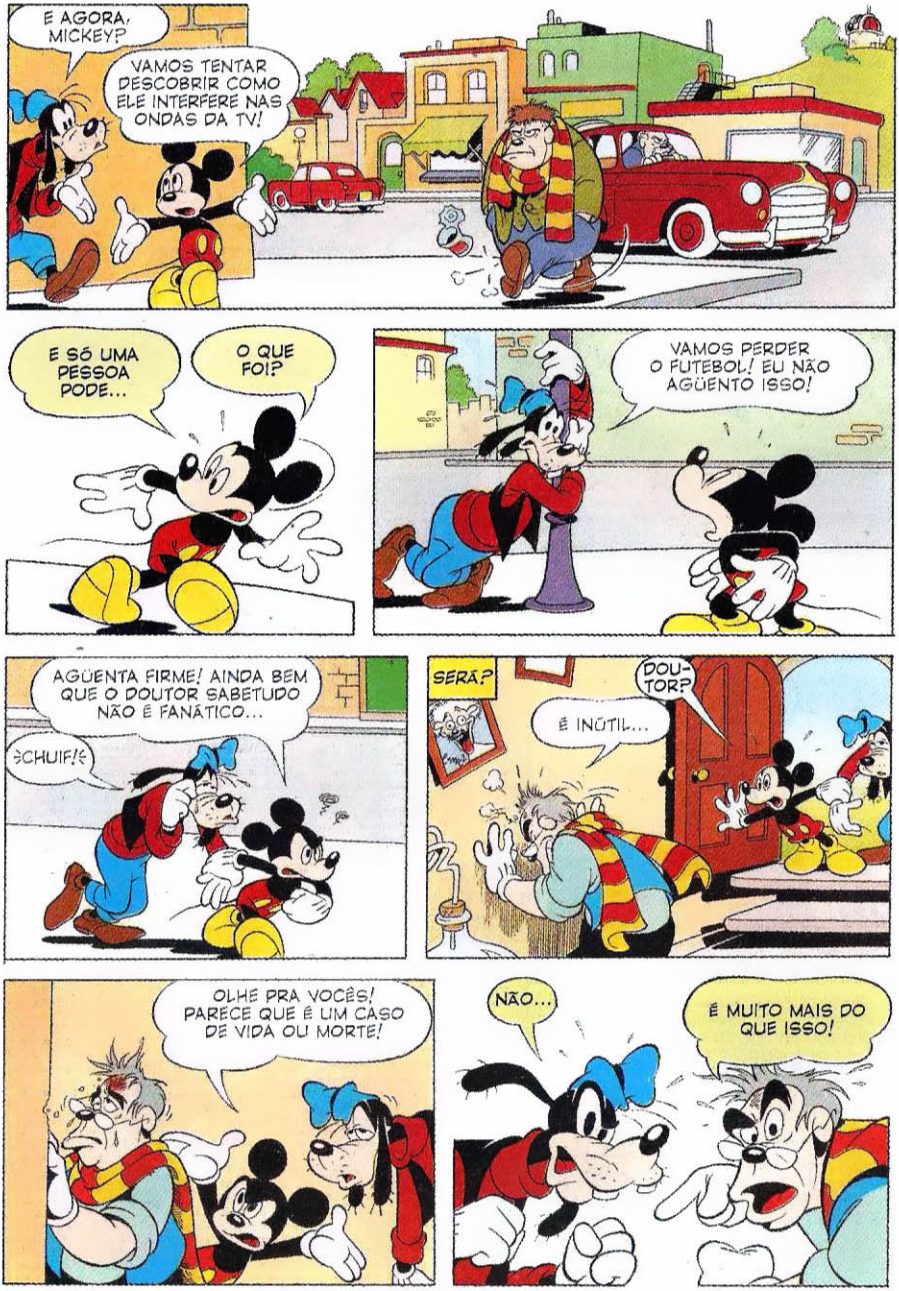
CHANTAGEM no FUTEBOL



Roteiro: PAUL HALAS • Desenhos: CESAR FERIOLI PELAEZ • Tradução e Letras: LUA AZUL

DESCULPEM INTERROMPER A TRANSMISSÃO! MAS, SE PATÓPOLIS NÃO ME PAGAR UM MILHÃO DE PATACAS EM NOTAS USADAS, VOU MANCHAR O FUTEBOL DE VOCÊS!
NÃO IMPORTA QUEM VAI PAGAR... A CIDADE OU OS FÃS DE FUTEBOL! O IMPORTANTE É QUE ELI RECEBA A GRANA! AGUARDEM DETALHES!
CARAMBA! ISSO ESTRAGA TUDO!
BZZZZ!
HÃ?
TRIMM!
O TELEFONE, PATETA!
QUÊ? MANCHA NEGRA? O QUE QUER?
QUERO QUE VOCÊ E O RATO ENTREGUEM O DINHEIRO! QUANDO TIVEREM CONSEGUIDO, EU AVISO ONDE! MAIS INFORMAÇÕES...
ENTREGAR O DINHEIRO? E ACHA QUE VAI ESCAPAR DESSA? VAMOS TE PEGAR E AINDA VAI APANHAR... ATÉ MAIS!
MAS QUE PILANTRA! E AINDA LIGOU A COBRAR!
BAM!

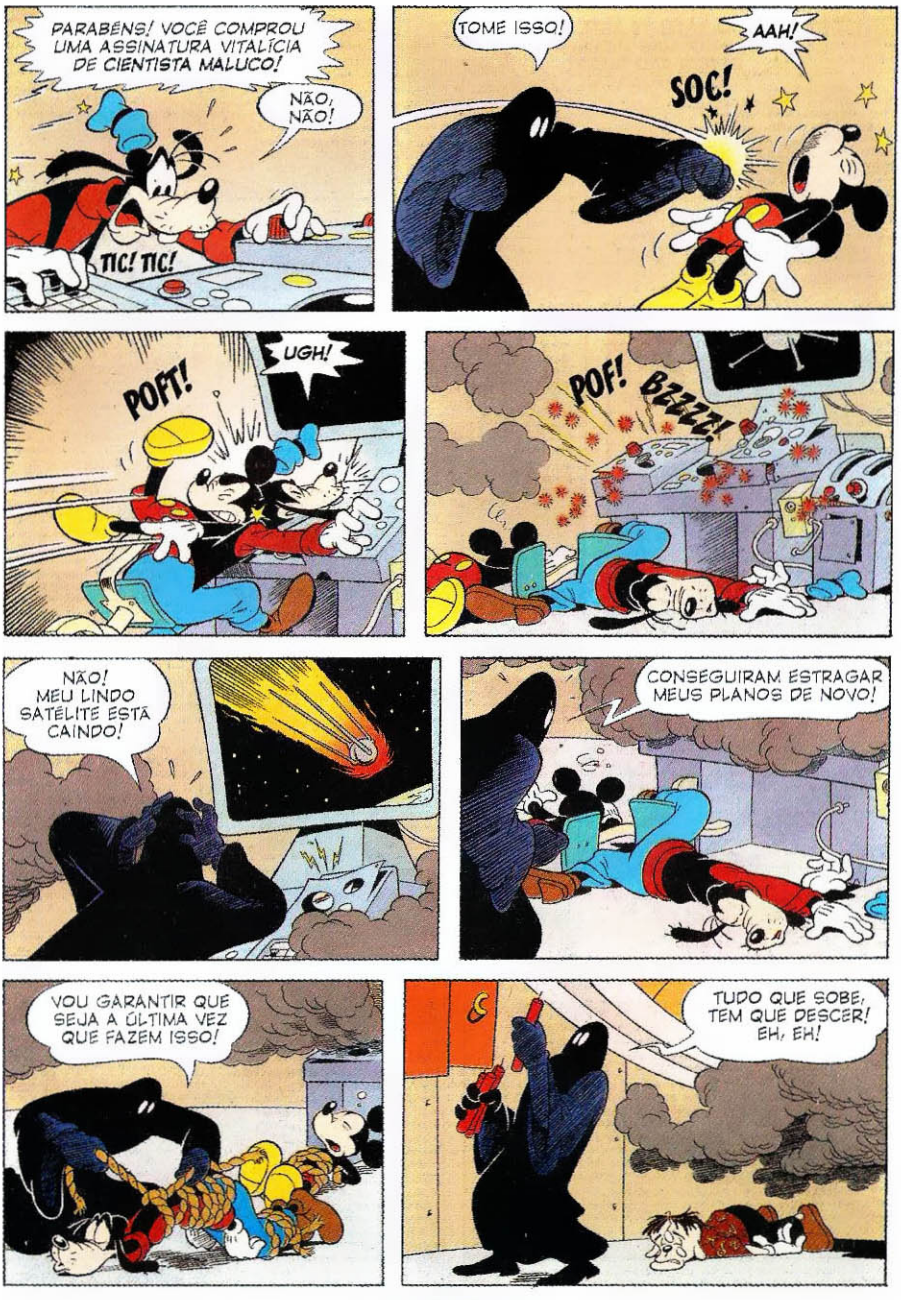

O MANCHA NÃO ESTAVA PRESO?
ESTAVA! VAMOS DESCOBRIR QUANDO ESCAPOU! E NÃO VAMOS DAR DINHEIRO NENHUM PRA ELE!
MAS QUE DROGA! TIVE UM TRABALHÃO E AÍ... BZZZZZZZ!
POLÍCIA
O MANCHA ACABOU COM A ALEGRIA DA GALERA!
OI, RAPAZES! APOSTO QUE QUEREM SABER COMO UM CERTO BANDIDO SOMBRIO DESAPARECEU DAQUI!
NÃO! COMO O MANCHA FUGIU!
FOI TRABALHO DE UM HACKER ESPERTO!
APARENTEMENTE A SENTENÇA DO MANCHA TERMINOU HÁ TRÊS SEMANAS E ELE FOI LIBERTADO!
OBRIGADO!
TRÊS SEMANAS... ELE PODE ESTAR EM QUALQUER LUGAR!


E AGORA, MICKEY?
VAMOS TENTAR DESCOBRIR COMO ELE INTERFERE NAS ONDAS DA TV!
E SÓ UMA PESSOA PODE...
O QUE FOI?
VAMOS PERDER O FUTEBOL! EU NÃO AGÜENTO ISSO!
AGÜENTA FIRME! AINDA BEM QUE O DOUTOR SABETUDO NÃO É FANÁTICO...
SCHUIF!
SERÁ?
DOU-TOR?
É INÚTIL...
OLHE PRA VOCÊS! PARECE QUE É UM CASO DE VIDA OU MORTE!
NÃO...
É MUITO MAIS DO QUE ISSO!

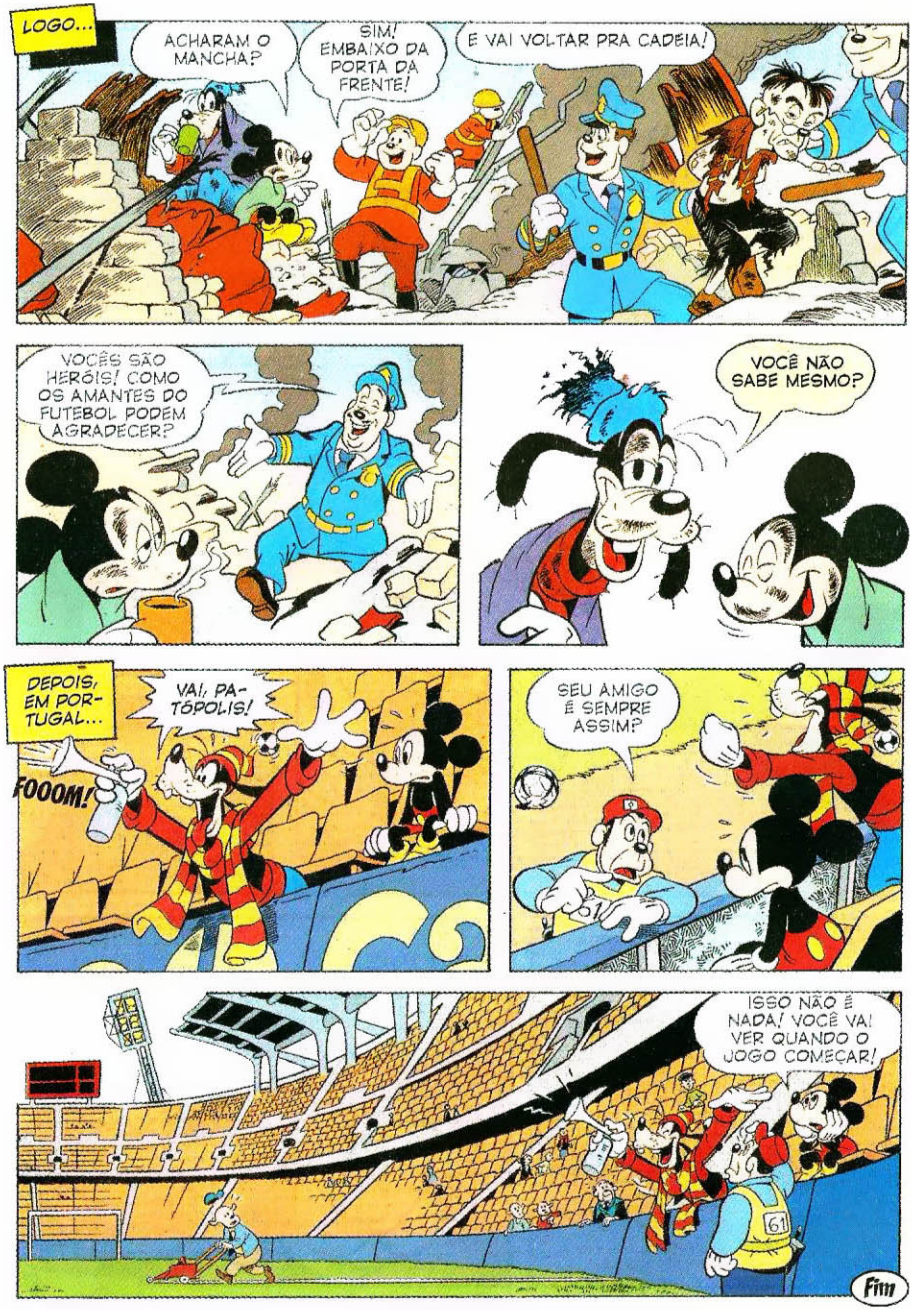
TEM UM SATÉLITE ESPIÃO QUE ESTÁ BLOQUEANDO A TRANSMISSÃO DO SINAL LÁ DE PORTUGAL!
DEVE TER UM JEITO DE RESOLVER ISSO!
NÃO SEM UMA NAVE ESPACIAL! E NÃO TENHO NENHUMA!
TALVEZ A GENTE POSSA RASTREAR O SINAL DO MANCHA!
SIM, CLARO!
CONSEGUI CHEGAR A UMA ÁREA DE DEZ QUILÔMETROS QUADRADOS EM PATÓPOLIS, MAS É O MÁXIMO QUE DÁ PRA FAZER!
QUE ESTRANHO! EU BLOQUEEI AS CHAMADAS!
TRIIMM!
É PRA VOCÊ!
FALEI QUE NÃO IAM ME PEGAR! SE O DINHEIRO NÃO APARECER, VAI SER UM MÊS DURO PROS TORCEDORES IDIOTAS DE FUTEBOL! EH, EH!
MAS QUE RAIVA!
BAM!

EU QUERIA PODER AJUDAR MAIS...
SEM PROBLEMA! VAMOS PEGAR O MANCHA!
O QUE ME INCOMODA É ELE NOS VIGIAR TÃO DE PERTO...
COMO SE OBSERVASSE A GENTE...
HÃ? O QUE VOCÊ DISSE?
OH! ESTAMOS SENDO OBSERVADOS!
COMO?
VAMOS DAR UMA OLHADA NO VELHO OBSERVATÓRIO!
PARECE BEM DESERTO PRA...
MAS... OLHE! PEGADAS!

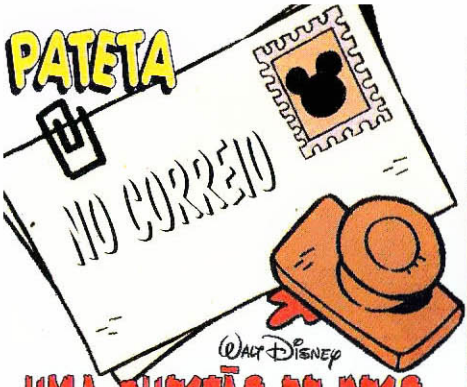
MICKEY? COMO...
EU MESMO, MANCHA!
VOU TE PRENDER!
VA! TER QUER MELHORAR O SOCO, RATO!
ESTOU AVISANDO! SOU FAIXA PRETA DE TI-HONDO!
SOU O PATETA! PRAZER!
BONC!
ATÉ QUE NÃO FOI DIFÍCIL!
PATETA, USE OS CONTROLES DO SATÉLITE!
BEM-VINDO AO SISTEMA NERD AUTOMÁTICO! PARA EXPLODIR O PLANETA COM MICROONDAS APERTE A TECLA UM...
¡GLUP! É NÃO VAI SER FÁCIL!


PARABÉNS! VOCÊ COMPROU UMA ASSINATURA VITALÍCIA DE CIENTISTA MALUCO!
NÃO, NÃO!
TIC! TIC!
TOME ISSO!
AAH!
SOC!
POFT!
UGH!
POF!
BZZZT!
NÃO! MEU LINDO SATÉLITE ESTÁ CAINDO!
CONSEGUIRAM ESTRAGAR MEUS PLANOS DE NOVO!
VOU GARANTIR QUE SEJA A ÚLTIMA VEZ QUE FAZEM ISSO!
TUDO QUE SOBE, TEM QUE DESCER! EH, EH!

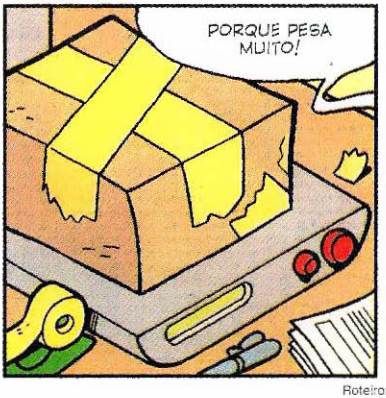
O SATÉLITE ESTÁ CAINDO, MAS MICKEY E PATETA VÃO SUBIR! COMO FUMAÇA!
LÁ EM CIMA...
VUOOSSH!
CADÊ OS FÓSFOROS?
ACHO QUE DEIXEI LÁ DENTRO!
CRÁS!
VUOOSHH!
OLHEM! UM METEORO CAIU NO OBSERVATÓRIO!
DEVE SER O FIM DO MUNDO...
NÃO IMPORTA! SEM O FUTEBOL...


LOGO...
ACHARAM O MANCHA?
SIM! EMBAIXO DA PORTA DA FRENTE!
E VAI VOLTAR PRA CADEIA!
VOCÊS SÃO HERÓIS! COMO OS AMANTES DO FUTEBOL PODEM AGRADECER?
VOCÊ NÃO SABE MESMO?
DEPOIS, EM PORTUGAL...
VAI, PATÓPOLIS!
FOOOM!
SEU AMIGO É SEMPRE ASSIM?
ISSO NÃO É NADA! VOCÊ VAI VER QUANDO O JOGO COMEÇAR!
61
Fim

PATETA

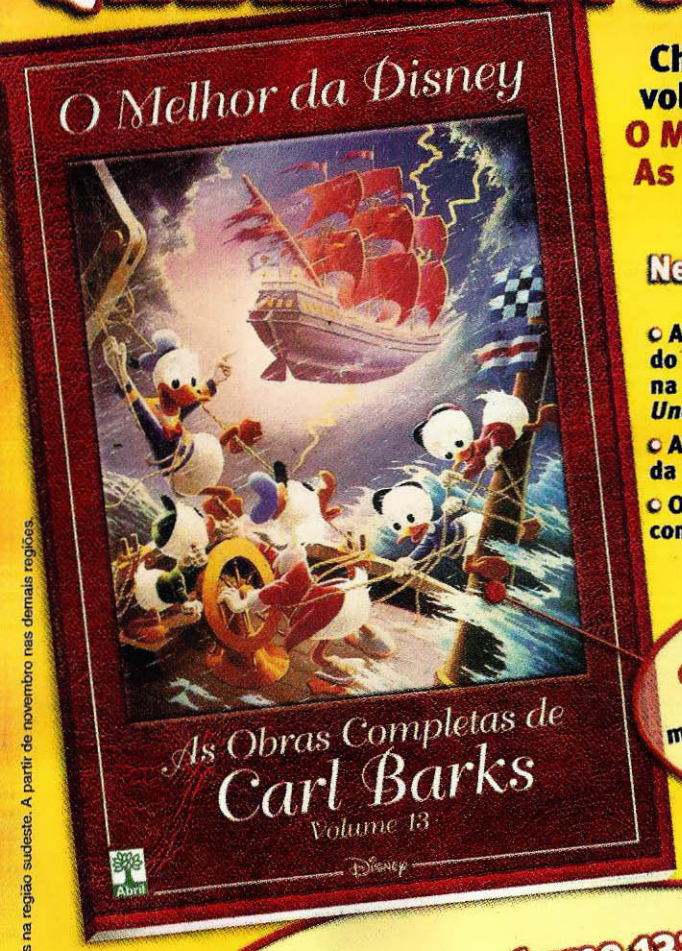


UMA QUESTÃO DE PESO



Roteiro: ANNAMARIA DURANTE • Desenhos: GIADA PERISSINOTTO
Tradução e Letras: LUA AZUL

A MAIOR RIQUEZA QUE SUA COLEÇÃO DE QUADRINHOS PODE TER!



Chegaram 4 novos volumes da coleção O Melhor da Disney – As Obras Completas de Carl Barks!

Nesta fase da coleção, você irá ver:

- As grandes aventuras do Tio Patinhas publicadas na revista americana *Uncle Scrooge* de 1958 a 1963!
- A primeira aparição da bruxa Maga Patalójika!
- Os inesquecíveis confrontos com os Irmãos Metralha!

No volume 13: O Holandês Voador, a aclamada aventura marítima do Tio Patinhas, Donald e sobrinhos!

Grátis com o volume 13: caixa colecionadora!

Já nas bancas!

© Disney

Inicialmente apenas na região sudeste. A partir de novembro nas demais regiões.

EDITORA Abril

Peça os volumes anteriores ao seu jornaleiro ou compre via internet no site www.abriljovem.com.br

EDITORA Abril
Fundador: VICTOR CIVITA
(1907-1990)

Editor: Roberto Civita
Conselho Editorial:
Roberto Civita (Presidente),Thomaz Souto Corrêa (Vice-Presidente), José Roberto Guzzo, Maurizio Mauro

Presidente Executivo: Maurizio Mauro

Diretor Secretário Editorial e de Relações Institucionais: Sidnei Basile
Vice-Presidente Comercial: Deborah Wright
Diretora Corporativa de Publicidade: Thaís Chede Soares B. Barreto

Diretor-Geral: Jairo Mendes Leal
Diretor Superintendente: Luiz Felipe D'Ávila
Diretor de Núcleo: René Agostinho

MICKEY

Nº 756
Redator-Chefe: Sérgio Figueiredo

Editora: Monica Alves **Editora Assistente:** Luisa Takashina **Repórteres:** Emerson Agune, Mariana Mello **Editores de Arte:** Fábio Figueiredo, Mauro Luchini **Designer:** Gustavo Bacan **Preparador Digital:** Dinei Balieiro **Assistente de Produção:** Edésio Souza **Assistente Administrativo:** Alan Maffei **Atendimento ao Leitor:** Luciana Gomes. Silmara Longo **Colaboraram nesta edição:** Paulo Maffia, Prof. Roberto Elísio dos Santos (pesquisa)

Apoio Editorial: Beatriz de Cássia Mendes, Carlos Grasseti **Serviços Editoriais:** Wagner Barreira **Depto. de Documentação e Abril Press:** Grace de Souza **Correspondente Internacional:** Ruth de Aquino

PUBLICIDADE CENTRALIZADA Diretores: Mariane Ortiz, Sandra Sampaio, Sérgio R. Amaral **Executivos de Negócios:** Eliane Pinho, Leticia Di Lallo, Maria Luiza Marot, Marcelo Cavalheiro, Marcelo Dória, Nilo Bastos, Pedro Bonaldi, Robson Monte, Rodrigo Toledo, Sueli Cozza, Vianir Aderaldo, Wlamir Gonçalves **PUBLICIDADE REGIONAL: Diretor:** Jacques Baisi Ricardo **PUBLICIDADE RIO DE JANEIRO: Diretor:** Paulo Renato Simões **PUBLICIDADE UNJOVEM/CULTURA: Gerente de Publicidade:** Fernando Subadin **Executivos de Negócios:** Analucia Bertola, João Eduardo Dias, Luiz Carlos Rossi, Luis Fernando Lopes **Gerente de Classificados:** Marco Bulara **MARKETING E CIRCULAÇÃO: Gerente de Marketing:** Valeska Scartezini **Consultora:** Mônica Viotto **Estagiária:** Gisele Gentil **Gerente de Circulação Avulsas:** Francisco Anselmo **Gerente de Circulação Assinaturas:** Bárbara Miklasevicius **PLANEJAMENTO, CONTROLE E OPERAÇÕES: Diretor:** Auro Iasi **Gerente:** André Vasconcelos **Consultor:** Thiago Cavassutti **Processos:** Jéssica Ramires, Roberto Faccio **ASSINATURAS: Diretora de Operações de Atendimento ao Consumidor:** Ana Dávalos **Diretor de Vendas:** Fernando Costa

PUBLICAÇÕES DA EDITORA ABRIL: Veja: Veja, Veja São Paulo, Veja Rio, Vejas Regionais **Negócios:** Exame, Você S/A **Consumo/Comportamento: Núcleo Consumo:** Boa Forma, Elle, Estilo, Manequim **Núcleo Comportamento :** Claudia, Nova **Núcleo Bem-Estar:** Bons Fluidos, Saúde!, Vida Simples **Turismo/Tecnologia: Núcleo Turismo:** Guias Quatro Rodas, National Geographic, Viagem e Turismo **Núcleo Homem:** Placar, Playboy, Quatro Rodas, Vip **Núcleo Tecnologia:** Info, Info Corporate **Cultura/Jovem: Núcleo Jovem:** Capricho, Mundo Estranho, Superinteressante **Núcleo Infantil:** Atividades, Disney, Recreio **Núcleo Cultura:** Almanaque Abril, Guia do Estudante, Aventuras na História, Revista das Religiões **Casa/Semanais: Núcleo Casa e Construção:** Arquitetura e Construção, Casa Claudia, Claudia Cozinha **Núcleo Celebridades:** Contigo! **Núcleo Semanais:** Ana Maria, Faça e Venda, Minha Novela, Tititi, Viva Mais! **Fundação Victor Civita:** Nova Escola

MICKEY (ISSN 0104-2114) é uma publicação mensal da Editora Abril S.A. **Redação, Publicidade, Administração e Correspondência:** Av. das Nações Unidas, 7221 - 8º andar - CEP 05425-902 - São Paulo - SP. Distribuída em todo o país pela Dinap S.A. MICKEY não admite publicidade redacional.

Atendimento ao Leitor: Cartas: Av. das Nações Unidas, 7221, 8º andar - CEP 05425-902 - São Paulo - SP **Tel.:** (0__11) 3037-4131 ou 3037-4675, de 2ª a 6ª, das 10 às 12h e das 14 às 16h **Fax:** (0__11) 3037-4124 **E-mail:** disney.abril@atleitor.com.br

Para anunciar: Tel.: (0__11) 3037-4738 ou pelo site: http://www.publiabril.com.br

© 2005 Disney Enterprises, Inc. Todos os direitos reservados.

IVC | CIPP | ANER

IMPRESSA NA DIVISÃO GRÁFICA DA EDITORA ABRIL S.A.
Av. Otaviano Alves de Lima, 4400, Freguesia do Ó, CEP 02909-900, São Paulo, SP

Abril

Presidente do Conselho de Administração:
Roberto Civita

Presidente Executivo:
Maurizio Mauro

Vice-Presidentes: Deborah Wright, Emilio Carazzai, José Wilson Armani Paschoal, Valter Pasquini

www.abril.com.br

CONTATO DIRETO COM VOCÊ!

Mande para nós as suas dúvidas, críticas e sugestões.

E-mail:
disney.abril@atleitor.com.br

Sites:
www.abriljovem.com.br e www.disney.com.br

Telefones:
(0__11) 3037-4131 ou 3037-4673, de segunda a sexta, das 10 às 12 horas e das 14 às 16 horas

Cartas:
Av. Nações Unidas, 7221
8º andar – CEP 05425-902
São Paulo – SP

Fax: (0__11) 3037-4124

Edições anteriores
Solicite ao seu jornaleiro.
O preço cobrado será o da última edição em banca.

Mais bonita, mais histórias, mais páginas!

MINNIE

Agora com 50 páginas e histórias inéditas!

© Disney

Inicialmente apenas na região sudeste. A partir de novembro nas demais regiões.

EDITORA Abril

Ligue os pontos e conheça o seu novo amigo Efalante.

GIOVANNI.FCB

© Disney

Chegou Pooh e o Efalante em Disney DVD. Peça já o seu.

www.disney.com.br/efalante

Disney DVD

Leve seus amigos pra casa.

CHUTINOSACO

www.chutinosaco.blogspot.com